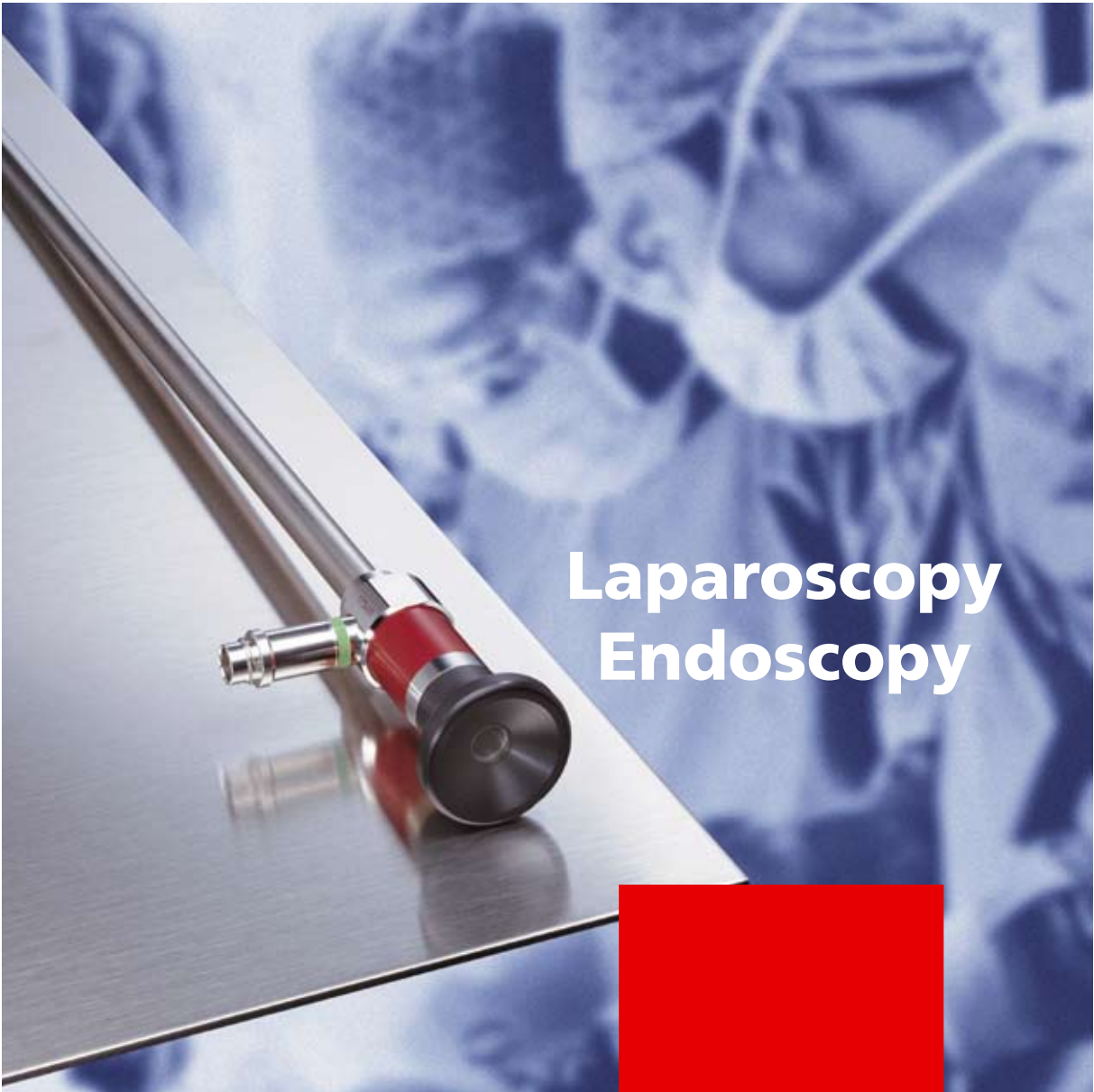




Laparoscopy Endoscopy

HERMANN
MEDIZINTECHNIK

**Advanced
instruments
for laparoscopic
surgery**

Laparoscopy Endoscopy

**Since more
than 50 years:**

Quality and Safety

Know How and Innovation
Technology and Precision
Service and Flexibility

Quality Management:

Certified according to:
ISO 13485;
Annex II, section 3 of the
directive 93/42/EEC

Our Products:

Instruments for MIS
(Laparoscopy, Hysteroscopy,
Arthroscopy, Urology)

Endoscopy units

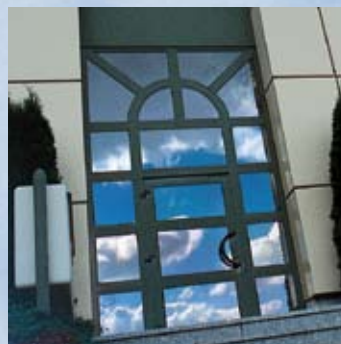
Electrosurgery and
accessories

Plastic surgery

Titanium-implant-systems
for maxillo-facial as well as
hand- and radius surgery,
mandibular reconstruction

Scissors and micro-scissors,
also with TC-inserts or
"super cut"

Instruments for general
surgery



Inhaltsverzeichnis

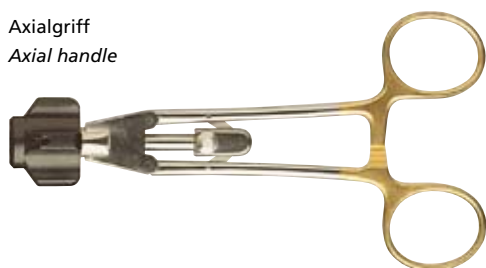
Laparoskopie	Seite
Aufbau der Artikelnummern und Ersatzteile.....	5
Biopsiezangen	24
Bipolare Anschlußkabel	55/56
Bipolare Haken und Nadeln	56
Bipolare Koagulations- elektroden	55/56
Bipolare Koagulationsgriffe	54/56
Cholangiogramm- Fixierzange	46
Clipanlegezangen	36
Cystoskope.....	57
Dichtungen	5/44
Faßzangen mit Federgriff	37
Faßzangen	12-23
Griffe	4
Hasson-Konus	41
Hochfrequenzkabel.....	56
Insufflationskanülen	45
Klemmen.....	30
Knotenführer.....	46
Laparoskope	57
Leberelevator	46
Lichtleitkabel	57
Monopolarelektroden	50
Monopolarsauger.....	51
Monopolare Anschlusskabel	51
Nadelhalter mit Hartmetall	28
Nadelhalter ohne Hartmetall	28
Reduzierer	43
Reinigung und Pflege	65
Saug- Spülsysteme.....	47
Schäfte	5/41
Scheren mit Hartmetall	10
Scheren ohne Hartmetall	8
Stanzen	34
Trokare.....	42
Trokarhülsen	38
Wasserstrahl- reinigungspistole.....	65
Zerlegen des Instruments	6
Endoskopie	
Elektro-Biopsie-Zangen.....	64
Flexible Biopsie-Zangen	58
Flexible Faßzangen	60
Endoskopische Geräte	
Drucker	73
DVD-Recorder.....	73
Gerätewägen.....	76
Gerätewägen/Zubehör.....	77
HF-Generatoren.....	71/72
Insufflatoren	70
Kamera.....	68
Kamera Zubehör	69
Kombinationsgeräte (Lichtquelle und Kamera)	67
Lichtquelle	66
Monitore/Zubehör.....	74/75
Saug/Spül-Pumpe	70

Table of Contents

Laparoscopy	Page
<i>Biopsy Forceps</i>	<i>24</i>
<i>Bipolar Coagulation Cables</i>	<i>55/56</i>
<i>Bipolar Coagulation Electrodes.....</i>	<i>55/56</i>
<i>Bipolar Coagulation Handle</i>	<i>54/56</i>
<i>Bipolar Hooks and Needles.....</i>	<i>56</i>
<i>Cholangiogram Fixation Clamp.....</i>	<i>46</i>
<i>Clamps.....</i>	<i>30</i>
<i>Cleaning and Care.....</i>	<i>65</i>
<i>Clip Applying Forceps</i>	<i>36</i>
<i>Cold Light Cable.....</i>	<i>57</i>
<i>Cystoscopes.....</i>	<i>57</i>
<i>Detachment of the Instruments.....</i>	<i>6</i>
<i>Fan Retractor.....</i>	<i>46</i>
<i>Grasping Forceps with Spring Handle</i>	<i>37</i>
<i>Grasping Forceps.....</i>	<i>12-23</i>
<i>Handles</i>	<i>4</i>
<i>Hasson-Conus</i>	<i>41</i>
<i>High Frequency Cables.....</i>	<i>56</i>
<i>Insufflation Needles.....</i>	<i>45</i>
<i>Knot pusher</i>	<i>46</i>
<i>Laparoscopes</i>	<i>57</i>
<i>Monopolar connecting cables.....</i>	<i>51</i>
<i>Monopolar Electrodes.....</i>	<i>50</i>
<i>Monopolar Suction Units.....</i>	<i>51</i>
<i>Needle Holders with Tungsten Carbide</i>	<i>28</i>
<i>Needle Holders without Tungsten Carbide</i>	<i>28</i>
<i>Punches.....</i>	<i>34</i>
<i>Reducers.....</i>	<i>43</i>
<i>Scissors with Tungsten Carbide</i>	<i>10</i>
<i>Scissors without Tungsten Carbide</i>	<i>8</i>
<i>Sealings.....</i>	<i>5/44</i>
<i>Shafts</i>	<i>5/41</i>
<i>Suction- Irrigation Systems.....</i>	<i>47</i>
<i>Structure Article Numbers and Components</i>	<i>5</i>
<i>Trocars.....</i>	<i>42</i>
<i>Trocar Sleeves</i>	<i>38</i>
<i>Water Jet Cleaning Pistol.....</i>	<i>65</i>
Endoscopy	
<i>Flexible Biopsy Forceps</i>	<i>58</i>
<i>Flexible Grasping Forceps</i>	<i>60</i>
<i>Hot Biopsy Forceps.....</i>	<i>64</i>
Endoscopic Units	
<i>Cameras</i>	<i>68</i>
<i>Camera accessories.....</i>	<i>69</i>
<i>Combination Units (Light sources and Camera) .</i>	<i>67</i>
<i>DVD-Recorder.....</i>	<i>73</i>
<i>HF-generators.....</i>	<i>71/72</i>
<i>Insufflators</i>	<i>70</i>
<i>Light sources.....</i>	<i>66</i>
<i>Monitors/Accessories.....</i>	<i>74/75</i>
<i>Printers.....</i>	<i>73</i>
<i>Suction/Irrigation Units.....</i>	<i>70</i>
<i>Trolleys.....</i>	<i>76</i>
<i>Trolleys/Accessories</i>	<i>77</i>

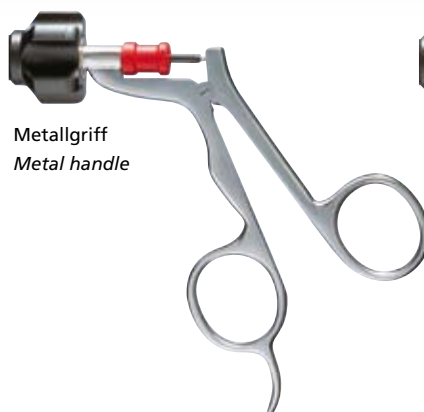
Griffe Handles

Axialgriff
Axial handle



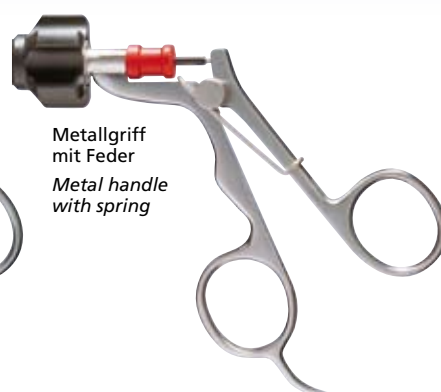
H 19-000-000

Metallgriff
Metal handle



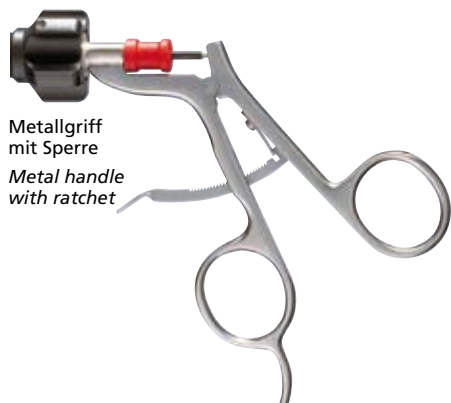
H 30-000-000

Metallgriff
mit Feder
Metal handle
with spring



H 31-000-000

Metallgriff
mit Sperre
Metal handle
with ratchet



H 35-000-000

Metallgriff
isoliert mit
klappbarer
Sperre
Metal handle
insulated with flap
ratchet



H 38-000-000

Metallgriff
isoliert
Metal handle
insulated



H 40-000-000

Kunststoffgriff
Plastic handle



H 41-000-000

Kunststoff-
griff mit
Sperre
Plastic handle
with ratchet



H 43-000-000

Metallgriff
isoliert
Metal handle
insulated



H 45-000-000

Einzelteile und Aufbau Artikelnummern *Components and Structure of Article numbers*



Dichtungskappe
Sealing Cap

H 00-020-000



Schäfte nicht isoliert
Shafts non insulated

Ø 5 mm H 30-533-000

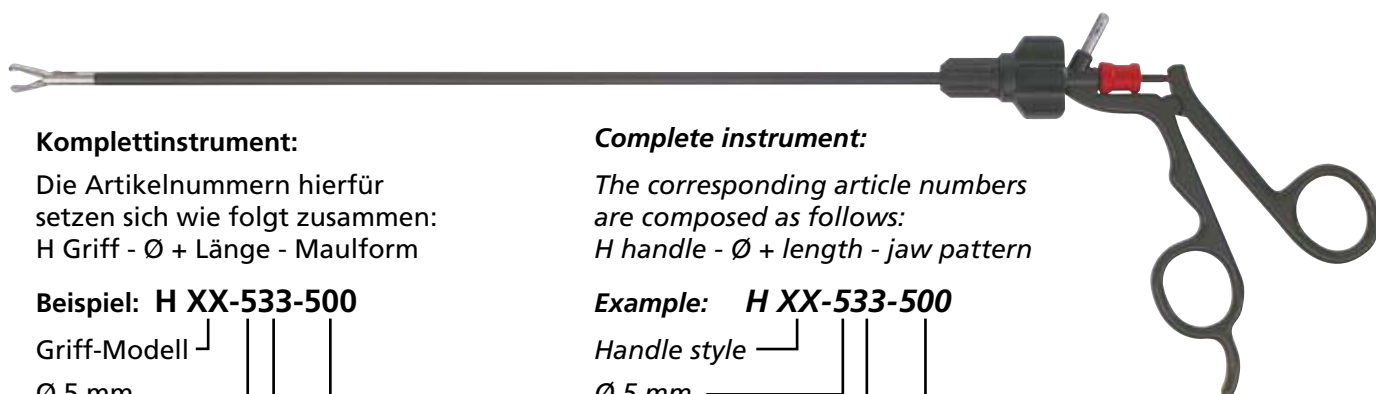
Ø 10 mm H 30-133-000



Schäfte isoliert
Shafts insulated

Ø 5 mm H 40-533-000

Ø 10 mm H 40-133-000



Komplettinstrument:

Die Artikelnummern hierfür
setzen sich wie folgt zusammen:
H Griff - Ø + Länge - Maulform

Beispiel: H XX-533-500

Griff-Modell

Ø 5 mm

33 cm

(ca. Arbeitslänge)

Maulteil-
Form,
Hakenschere

Complete instrument:

*The corresponding article numbers
are composed as follows:
H handle - Ø + length - jaw pattern*

Example: H XX-533-500

Handle style

Ø 5 mm

33 cm

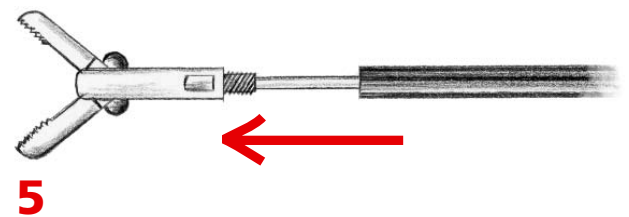
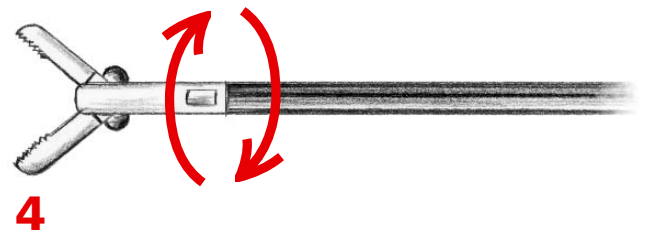
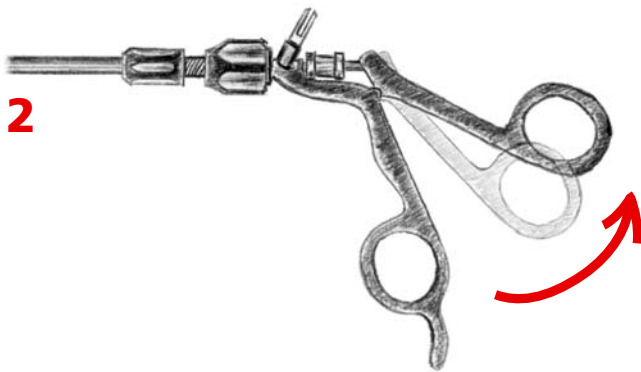
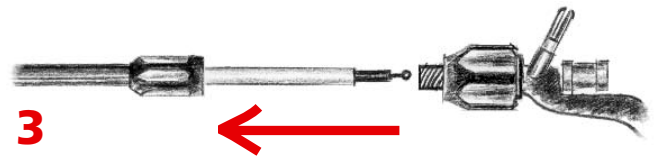
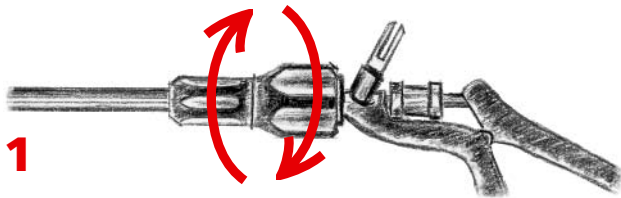
(apprx. working length)

Jaw Part pattern,
Hook Scissors

Bei Bestellung von Maulteil-Einsätzen
verwenden sie bitte H00- anstatt die
Griff-Modell-Nummer.
z.B.: **H00-533-500**

To order insert only
*Please use H00- instead of
handle number.
for example: **H00-533-500***

**Zerlegen
des Instruments**
*Detaching
of the Instrument*

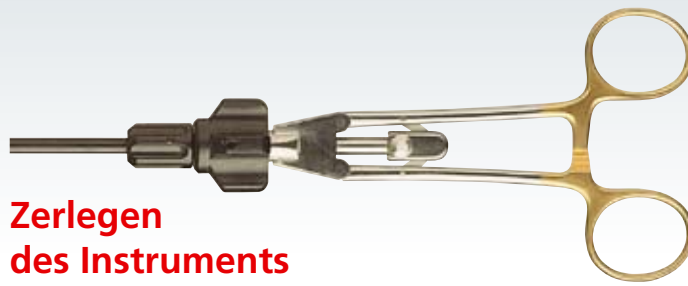


1. Lamellen-Schrauben am Schaft gegeneinander drehen.
2. Hinteres Griffteil schiebt sich dabei in die Waagrechte.
3. Schaft/Maulteil-Verbindung aus hinterem Griffteil ausklinken und vom Griff lösen.
4. Maulteil und Schaft gegeneinander drehen.
5. Maulteil vom Schaft lösen.

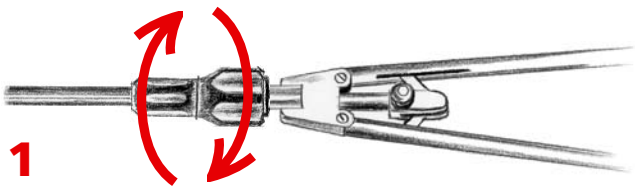
Montage des Instruments in umgekehrter Reihenfolge!
Bitte darauf achten, daß alle Schraubverbindungen wieder fest angezogen werden!

1. Turn lamina screws on the shaft against each other.
2. Back handle part comes to the horizontal level automatically.
3. Shaft/jaw part unlink connection from back handle part and loosen from handle.
4. Turn jaw part and shaft against each other.
5. Pull out jaw part from shaft.

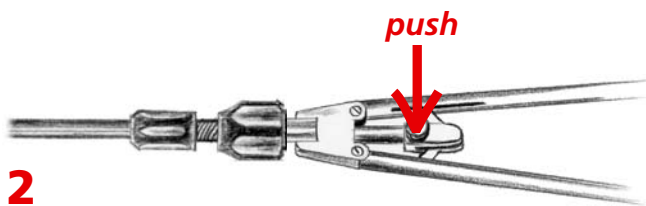
Reassembling of the instrument in reverse order!
Please pay attention that all screw joints are fixed carefully!



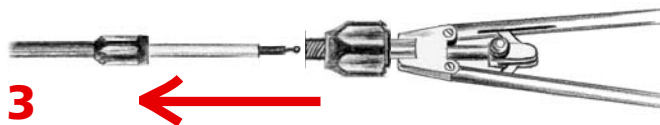
**Zerlegen
des Instruments**
*Detaching
of the Instrument*



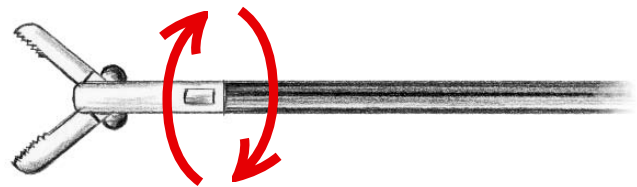
1



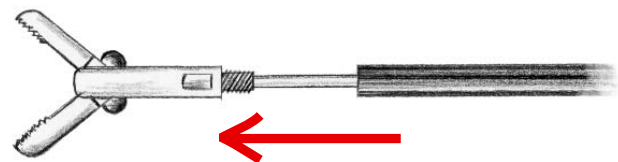
2



3



4



5

1. Griff öffnen und Lamellen-Schrauben am Schaft gegeneinander drehen.
2. Knopf drücken und gleichzeitig
3. den Schaft incl. Zugdraht ausklinken und vom Griff lösen.
4. Maulteil und Schaft gegeneinander drehen.
5. Maulteil vom Schaft lösen.

Montage des Instruments in umgekehrter Reihenfolge!
Bitte darauf achten, daß alle Schraubverbindungen wieder fest angezogen werden!

1. Open the handle and turn lamina screws on the shaft against each other.
2. Push the botton and
3. At the same time unlink the shaft incl. the insert from back handle part and take it off from the handle.
4. Turn jaw part and shaft against each other.
5. Pull out jaw part from shaft.

Reassembling of the instrument in reverse order!
Please pay attention that all screw joints are fixed carefully!

Scheren ohne Hartmetall *Scissors without Tungsten Carbide*

Hakenschere, einfach beweglich
Hook Scissors, single action jaw

Schere, einfach beweglich
Scissors, single action jaw

Schere, einfach beweglich, links gebogen
Scissors, single action jaw, left curved

Metzenbaum-Schere, gerade, doppelt beweglich
Metzenbaum Scissors, straight, double action jaw

Metzenbaum-Schere, gebogen, doppelt beweglich, dünnes Blatt
Metzenbaum Scissors, curved, double action jaw, thin sheet

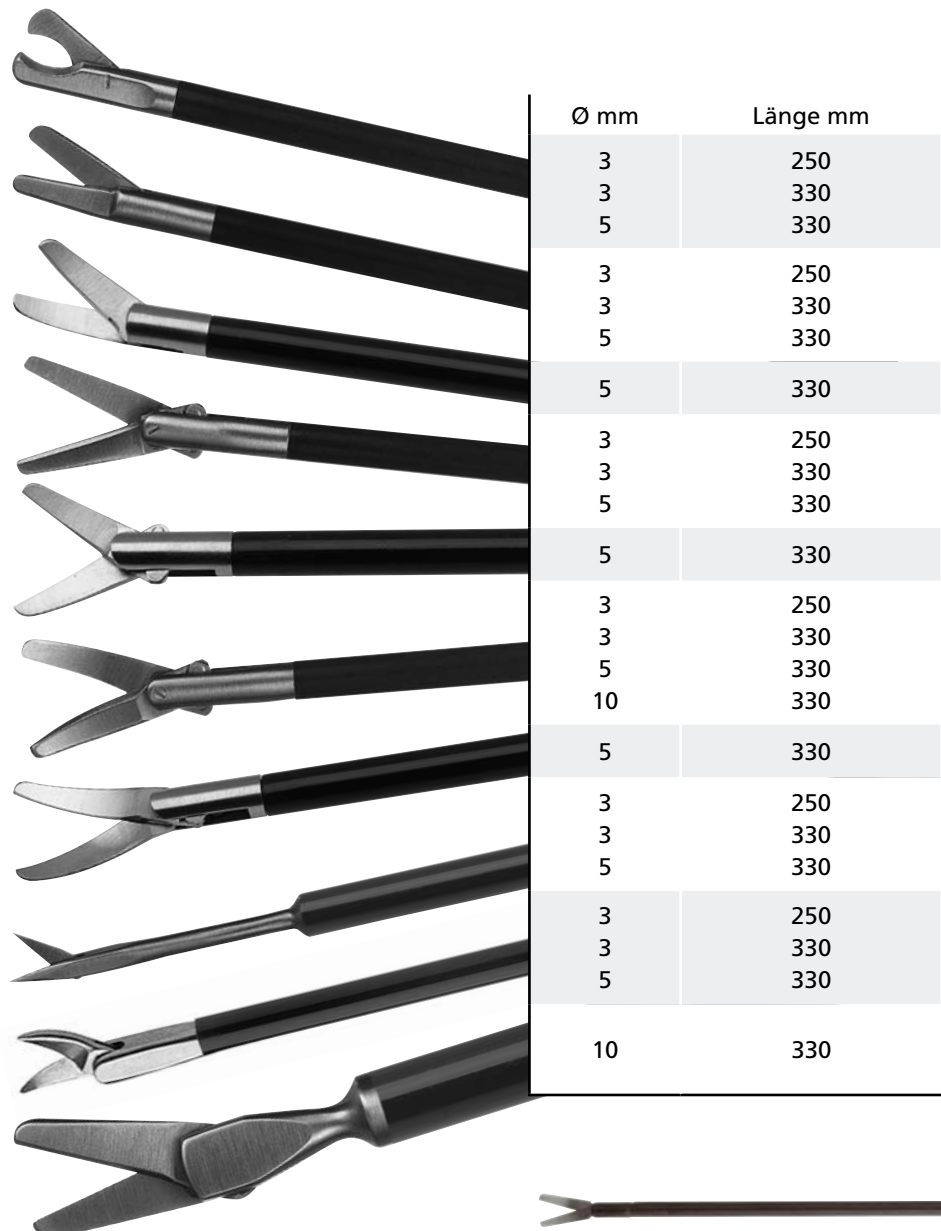
Metzenbaum-Schere, links gebogen, doppelt beweglich
Metzenbaum Scissors, left curved, double action jaw

Metzenbaum-Schere, gebogen, doppelt beweglich, kurzes dünnes Blatt
Metzenbaum Scissors, curved, double action jaw, short thin sheet

Mikro-Schere, einfach beweglich
Micro Scissors, single action jaw

Mikro-Schere, links gebogen, einfach beweglich
Micro Scissors, left curved, single action jaw

Große OP-Schere, einfach beweglich
Large Operating Scissors, single action jaw



Ø mm	Länge mm
3	250
3	330
5	330
3	250
3	330
5	330
5	330
3	250
3	330
5	330
5	330
3	250
3	330
5	330
10	330
3	250
3	330
5	330
10	330

Längen:

Alle in diesem Katalog aufgeführten starren Laparoskopie-Instrumente weisen die oben genannten Längen auf. Auf Anfrage können wir jedoch auch jede andere Länge für Sie fertigen.

Schaft isoliert, nicht
isolierter Griff
*Shaft insulated, non-
insulated handle*



Instrument isoliert,
Anschluß männlich
*Instrument insulated
male HF connection*



Instrument isoliert,
Anschluß weiblich
*Instrument insulated
female HF connection*



Schaft isoliert,
Anschluß männlich,
Kunststoffgriff
*Shaft insulated,
male HF connection,
Plastic handle*



H30-325-500
H30-333-500
H30-533-501

H40-325-500
H40-333-500
H40-533-501

H45-325-500
H45-333-500
H45-533-501

H41-325-500
H41-333-500
H41-533-501

H30-325-510
H30-333-510
H30-533-510

H40-325-510
H40-333-510
H40-533-510

H45-325-510
H45-333-510
H45-533-510

H41-325-510
H41-333-510
H41-533-510

H30-533-515

H40-533-515

H45-533-515

H41-533-515

H30-325-530
H30-333-530
H30-533-530

H40-325-530
H40-333-530
H40-533-530

H45-325-530
H45-333-530
H45-533-530

H41-325-530
H41-333-530
H41-533-530

H30-533-533

H40-533-533

H45-533-533

H41-533-533

H30-325-535
H30-333-535
H30-533-535
H30-133-535

H40-325-535
H40-333-535
H40-533-535
H40-133-535

H45-325-535
H45-333-535
H45-533-535
H45-133-535

H41-325-535
H41-333-535
H41-533-535
H41-133-535

H30-533-539

H40-533-539

H45-533-539

H41-533-539

H30-325-550
H30-333-550
H30-533-550

H40-325-550
H40-333-550
H40-533-550

H45-325-550
H45-333-550
H45-533-550

H41-325-550
H41-333-550
H41-533-550

H30-325-555
H30-333-555
H30-533-555

H40-325-555
H40-333-555
H40-533-555

H45-325-555
H45-333-555
H45-533-555

H41-325-555
H41-333-555
H41-533-555

H30-133-590

H40-133-590

H45-133-590

H41-133-590

33 cm, Standardausführung / *Standard Version, 33 cm*

Lengths:

All rigid instruments for Laparoscopy shown in this catalogue do have the above mentioned lengths. On request, we can supply any other length.



Scheren mit Hartmetall *Scissors with Tungsten Carbide*

Schere mit Hartmetall,
einfach beweglich

*Scissors with Tungsten Carbide,
single action jaw*



Schere mit Hartmetall,
einfach beweglich, links gebogen

*Scissors with Tungsten Carbide,
single action jaw, left curved*



Metzenbaum-Schere
mit Hartmetall, gerade,
doppelt beweglich

*Metzenbaum Scissors
with Tungsten Carbide,
straight, double action jaw*



Metzenbaum-Schere
mit Hartmetall, links gebogen,
doppelt beweglich

*Metzenbaum Scissors
with Tungsten Carbide,
left curved, double action jaw*



Große OP-Schere mit Hartmetall,
einfach beweglich

*Large Operating Scissors with
Tungsten Carbide, single action jaw*



Ø mm Länge mm

5 330

5 330

5 330

5 330

10 330

10 330

Hartmetall:

Die Hartmetall-Schneiden sichern eine lange Lebensdauer, einen glatten und weichen Schnitt, sowie gleichbleibend gute Schnitthaltigkeit.

Tungsten Carbide:

The Tungsten Carbide Inserts guarantee a very long service-life, a smooth and soft cut, and consistent cutting capacity.

Schaft isoliert, nicht
isolierter Griff
*Shaft insulated, non-
insulated handle*



Instrument isoliert,
Anschluß männlich
*Instrument insulated
male HF connection*



Instrument isoliert,
Anschluß weiblich
*Instrument insulated
female HF connection*



Schaft isoliert,
Anschluß männlich,
Kunststoffgriff
*Shaft insulated,
male HF connection,
Plastic handle*



H30-533-510HM

H40-533-510HM

H45-533-510HM

H41-533-510HM

H30-533-515HM

H40-533-515HM

H45-533-515HM

H41-533-515HM

H30-533-530HM

H40-533-530HM

H45-533-530HM

H41-533-530HM

H30-533-535HM
H30-133-535HM

H40-533-535HM
H40-133-535HM

H45-533-535HM
H45-133-535HM

H41-533-535HM
H41-133-535HM

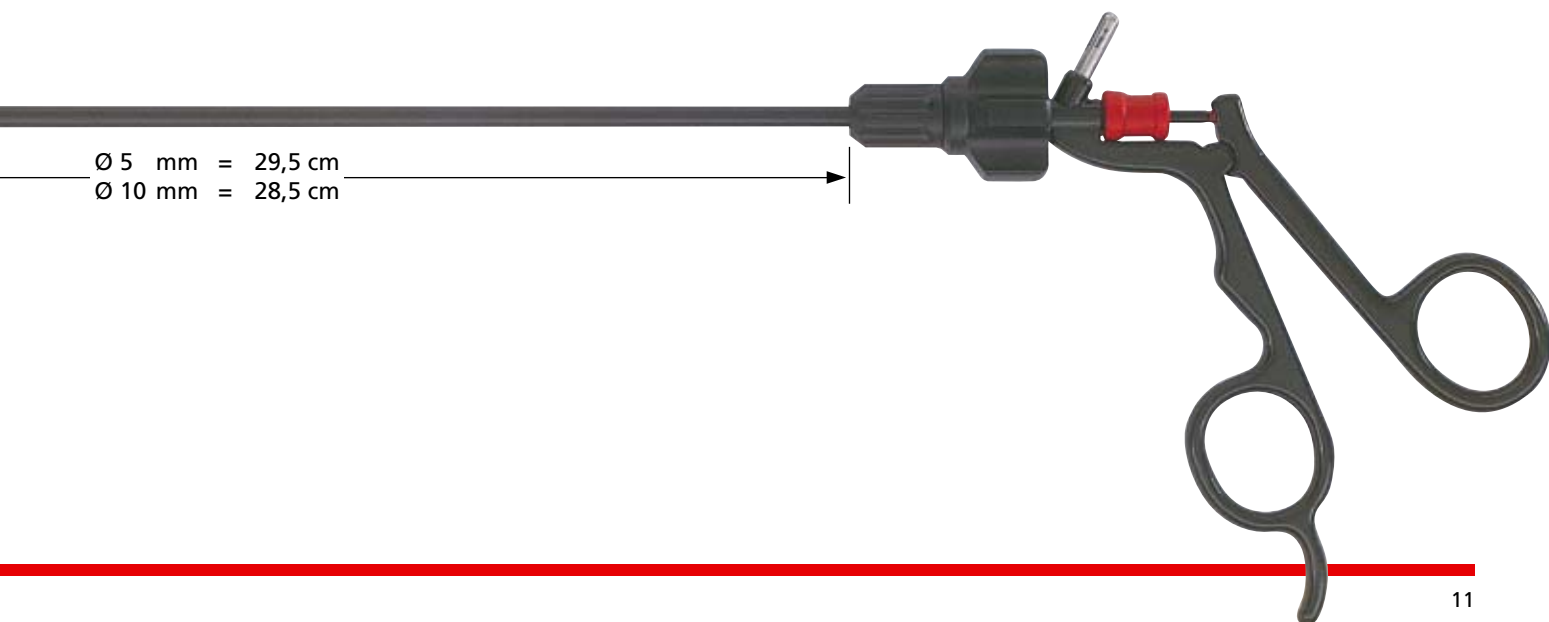
H30-133-590HM

H40-133-590HM

H45-133-590HM

H41-133-590HM

Ø 5 mm = 29,5 cm
Ø 10 mm = 28,5 cm



Faßzangen Grasping Forceps

Schaft isoliert,
nicht isolierter
Sperrengriff
*Shaft insulated,
non-insulated
ratchet handle*



Faßzange gezahnt,
einfach beweglich

*Grasping Forceps serrated,
single action jaw*



Faßzange gezahnt,
doppelt beweglich

*Grasping Forceps serrated,
double action jaw*



Spitze Faßzange,
einfach beweglich

*Tapered Grasping Forceps,
single action jaw*



Spitze Faßzange,
doppelt beweglich

*Tapered Grasping Forceps,
double action jaw*



Delphin Faßzange,
doppelt beweglich

*Dolphine-Nose Forceps,
double action jaw*



Fundus Faßzange,
doppelt beweglich

*Fundus Forceps,
double action jaw*



Ø mm	Länge mm	
3	250	H35-325-600
3	330	H35-333-600
3	250	H35-325-680
3	330	H35-333-680
5	330	H35-533-680
3	250	H35-325-620
3	330	H35-333-620
3	250	H35-325-700
3	330	H35-333-700
5	330	H35-533-700
3	250	H35-325-610
3	330	H35-333-610
5	330	H35-533-610
3	250	H35-325-630
3	330	H35-333-630
5	330	H35-533-630



Isolierte Schäfte:

Unsere Instrumente sind mit einem isolierten Schaft ausgestattet. Dieser verhindert unerwünschten Stromfluß beim Gebrauch mit anderen Instrumenten, die an Hochfrequenz angeschlossen sind.

Auf speziellen Wunsch können diese Instrumente auch mit einem nicht isolierten Schaft geliefert werden.

Instrument isoliert,
Sperrengriff,
Anschluß männlich
*Instrument insulated,
ratched handle,
male HF connection*



Instrument isoliert,
Anschluß männlich
*Instrument insulated
male HF connection*



Instrument isoliert,
Anschluß weiblich
*Instrument insulated
female HF connection*



Schaft isoliert,
Anschluß männlich,
Kunststoffgriff
*Shaft insulated,
male HF connection,
Plastic handle*



Schaft isoliert,
Anschluß männlich,
Kunststoffgriff mit
deaktivierbarer Sperre
*Shaft insulated,
male HF connection,
Plastic handle with
deactivating ratchet*



H38-325-600
H38-333-600

H40-325-600
H40-333-600

H45-325-600
H45-333-600

H41-325-600
H41-333-600

H43-325-600
H43-333-600

H38-325-680
H38-333-680
H38-533-680

H40-325-680
H40-333-680
H40-533-680

H45-325-680
H45-333-680
H45-533-680

H41-325-680
H41-333-680
H41-533-680

H43-325-680
H43-333-680
H43-533-680

H38-325-620
H38-333-620

H40-325-620
H40-333-620

H45-325-620
H45-333-620

H41-325-620
H41-333-620

H43-325-620
H43-333-620

H38-325-700
H38-333-700
H38-533-700

H40-325-700
H40-333-700
H40-533-700

H45-325-700
H45-333-700
H45-533-700

H41-325-700
H41-333-700
H41-533-700

H43-325-700
H43-333-700
H43-533-700

H38-325-610
H38-333-610
H38-533-610

H40-325-610
H40-333-610
H40-533-610

H45-325-610
H45-333-610
H45-533-610

H41-325-610
H41-333-610
H41-533-610

H43-325-610
H43-333-610
H43-533-610

H38-325-630
H38-333-630
H38-533-630

H40-325-630
H40-333-630
H40-533-630

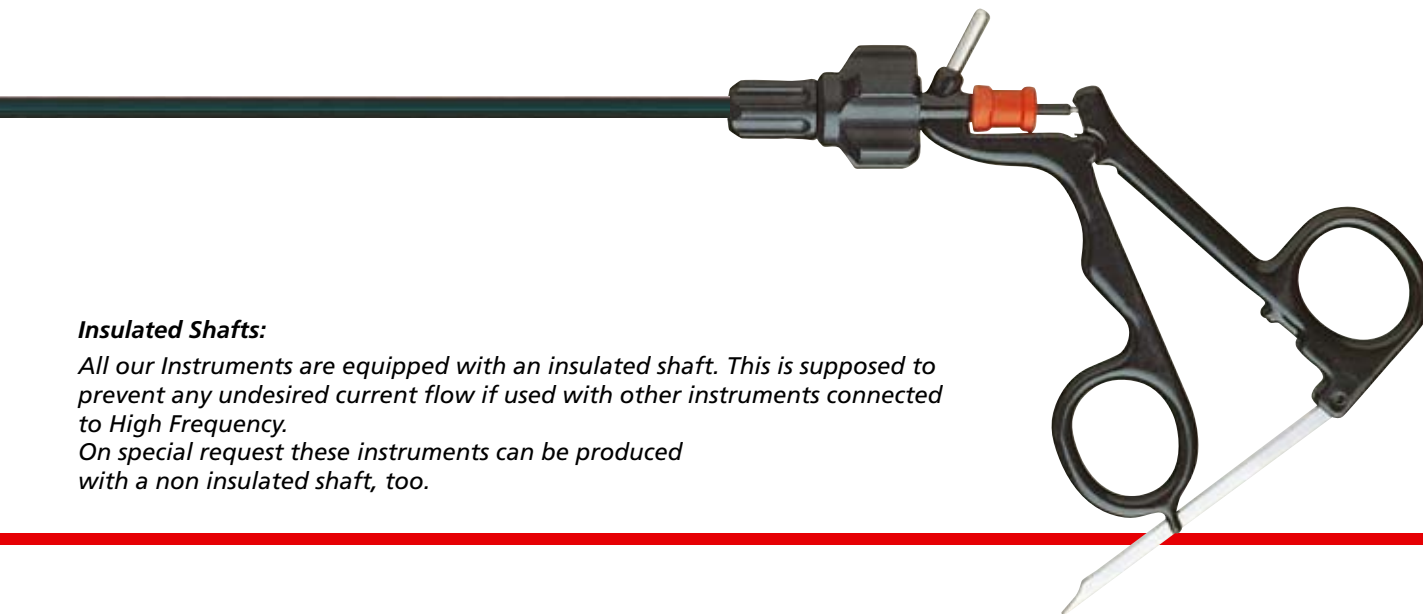
H45-325-630
H45-333-630
H45-533-630

H41-325-630
H41-333-630
H41-533-630

H43-325-630
H43-333-630
H43-533-630

Insulated Shafts:

All our Instruments are equipped with an insulated shaft. This is supposed to prevent any undesired current flow if used with other instruments connected to High Frequency.
On special request these instruments can be produced with a non insulated shaft, too.



Faßzangen Grasping Forceps

Schaft isoliert,
nicht isolierter
Sperrengriff
*Shaft insulated,
non-insulated
ratchet handle*



Faßzange konisch,
doppelt beweglich

*Grasping Forceps conical,
double action jaw*



Atraumatische Faßzange,
doppelt beweglich

*Atraumatic Grasping
Forceps,
double action jaw*



Faßzange fein gezahnt,
doppelt beweglich

*Grasping Forceps fine
serrated,
double action jaw*



Faßzange grob gezahnt,
einfach beweglich

*Grasping Forceps heavy
serrated,
single action jaw*



Faßzange grob gezahnt,
doppelt beweglich

*Grasping Forceps heavy
serrated,
double action jaw*



Alligator-Faßzange,
doppelt beweglich

*Alligator Forceps,
double action jaw*



Ø mm	Länge mm	
3	250	H35-325-780
3	330	H35-333-780
5	330	H35-533-780
3	250	H35-325-580
3	330	H35-333-580
5	330	H35-533-581
3	250	H35-325-720
3	330	H35-333-720
5	330	H35-533-720
3	250	H35-325-730
3	330	H35-333-730
5	330	H35-533-731
3	250	H35-325-820
3	330	H35-333-820
5	330	H35-533-821



Drehbare/Zerlegbare Instrumente (Anleitung auf Seite 6)

Wir haben eine Serie von drehbaren/zerlegbaren Instrumenten entwickelt um die Reinigung der Laparoskopie-Instrumente zu optimieren.

(weiter siehe Seite 16)

Instrument isoliert,
Sperrgriff,
Anschluß männlich
*Instrument insulated,
ratched handle,
male HF connection*



H38-325-780
H38-333-780
H38-533-780

Instrument isoliert,
Anschluß männlich
*Instrument insulated
male HF connection*



H40-325-780
H40-333-780
H40-533-780

Instrument isoliert,
Anschluß weiblich
*Instrument insulated
female HF connection*



H45-325-780
H45-333-780
H45-533-780

Schaft isoliert,
Anschluß männlich,
Kunststoffgriff
*Shaft insulated,
male HF connection,
Plastic handle*



H41-325-780
H41-333-780
H41-533-780

Schaft isoliert,
Anschluß männlich,
Kunststoffgriff mit
deaktivierbarer Sperre
*Shaft insulated,
male HF connection,
Plastic handle with
deactivating ratchet*



H43-325-780
H43-333-780
H43-533-780

H38-325-580
H38-333-580
H38-533-581

H40-325-580
H40-333-580
H40-533-581

H45-325-580
H45-333-580
H45-533-581

H41-325-580
H41-333-580
H41-533-581

H43-325-580
H43-333-580
H43-533-581

H38-325-720
H38-333-720
H38-533-720

H40-325-720
H40-333-720
H40-533-720

H45-325-720
H45-333-720
H45-533-720

H41-325-720
H41-333-720
H41-533-720

H43-325-720
H43-333-720
H43-533-720

H38-325-730
H38-333-730

H40-325-730
H40-333-730

H45-325-730
H45-333-730

H41-325-730
H41-333-730

H43-325-730
H43-333-730

H38-533-731

H40-533-731

H45-533-731

H41-533-731

H43-533-731

H38-325-820
H38-333-820
H38-533-821

H40-325-820
H40-333-820
H40-533-821

H45-325-820
H45-333-820
H45-533-821

H41-325-820
H41-333-820
H41-533-821

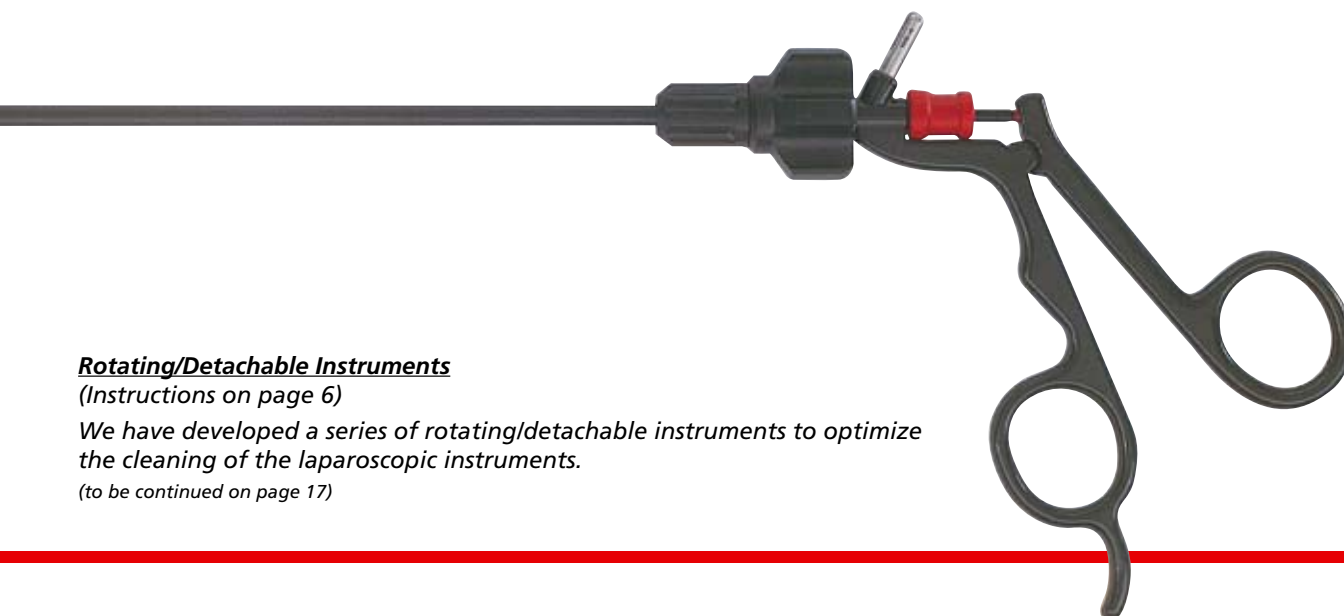
H43-325-820
H43-333-820
H43-533-821

Rotating/Detachable Instruments

(Instructions on page 6)

We have developed a series of rotating/detachable instruments to optimize the cleaning of the laparoscopic instruments.

(to be continued on page 17)



Faßzangen Grasping Forceps

Schaft isoliert,
nicht isolierter
Sperrengriff
*Shaft insulated,
non-insulated
ratchet handle*



Scharfe Faßzange,
1x2 Zähne, einfach beweglich
*Traumatic Grasping
Forceps, 1x2 teeth, single
action jaw*



Scharfe Faßzange,
1x2 Zähne, doppelt beweglich
*Traumatic Grasping
Forceps, 1x2 teeth, double
action jaw*



Atraumatische Faßzange,
einfach beweglich
*Atraumatic Grasping Forceps,
single action jaw*



Atraumatische Faßzange,
einfach beweglich
*Atraumatic Grasping
Forceps, single action jaw*



Atraumatische Faßzange,
doppelt beweglich
*Atraumatic Grasping
Forceps, double action jaw*



Kelly-Faßzange,
doppelt beweglich
*Kelly Forceps,
double action jaw*



Ø mm	Länge mm	
3	250	H35-325-740
3	330	H35-333-740
5	330	H35-533-740
3	250	H35-325-741
3	330	H35-333-741
5	330	H35-533-741
3	250	H35-325-830
3	330	H35-333-830
5	330	H35-533-830
3	250	H35-325-760
3	330	H35-333-760
5	330	H35-533-760
3	250	H35-325-761
3	330	H35-333-761
5	330	H35-533-761
3	250	H35-325-990
3	330	H35-333-990
5	330	H35-533-990



Drehbare/Zerlegbare Instrumente

Die Instrumente können zum Sterilisieren in zwei (bei Ø 3 mm-Serie) bzw. drei (bei Ø 5+10 mm-Serie) Einzelteile zerlegt werden. Durch den praktischen Kompakt-Griff bleibt dieser komplett bestehen, d. h. er muß nicht weiter zerlegt werden. Alle Einzelteile sind untereinander kompatibel. Daher wird ein problemloses Wiederezusammenfügen garantiert.
(weiter siehe Seite 18)

Instrument isoliert,
Sperrengriff,
Anschluß männlich
*Instrument insulated,
ratched handle,
male HF connection*



Instrument isoliert,
Anschluß männlich
*Instrument insulated
male HF connection*



Instrument isoliert,
Anschluß weiblich
*Instrument insulated
female HF connection*



Schaft isoliert,
Anschluß männlich,
Kunststoffgriff
*Shaft insulated,
male HF connection,
Plastic handle*



Schaft isoliert,
Anschluß männlich,
Kunststoffgriff mit
deaktivierbarer Sperre
*Shaft insulated,
male HF connection,
Plastic handle with
deactivating ratchet*



H38-325-740
H38-333-740
H38-533-740

H40-325-740
H40-333-740
H40-533-740

H45-325-740
H45-333-740
H45-533-740

H41-325-740
H41-333-740
H41-533-740

H43-325-740
H43-333-740
H43-533-740

H38-325-741
H38-333-741
H38-533-741

H40-325-741
H40-333-741
H40-533-741

H45-325-741
H45-333-741
H45-533-741

H41-325-741
H41-333-741
H41-533-741

H43-325-741
H43-333-741
H43-533-741

H38-325-830
H38-333-830
H38-533-830

H40-325-830
H40-333-830
H40-533-830

H45-325-830
H45-333-830
H45-533-830

H41-325-830
H41-333-830
H41-533-830

H43-325-830
H43-333-830
H43-533-830

H38-325-760
H38-333-760
H38-533-760

H40-325-760
H40-333-760
H40-533-760

H45-325-760
H45-333-760
H45-533-760

H41-325-760
H41-333-760
H41-533-760

H43-325-760
H43-333-760
H43-533-760

H38-325-761
H38-333-761
H38-533-761

H40-325-761
H40-333-761
H40-533-761

H45-325-761
H45-333-761
H45-533-761

H41-325-761
H41-333-761
H41-533-761

H43-325-761
H43-333-761
H43-533-761

H38-325-990
H38-333-990
H38-533-990

H40-325-990
H40-333-990
H40-533-990

H45-325-990
H45-333-990
H45-533-990

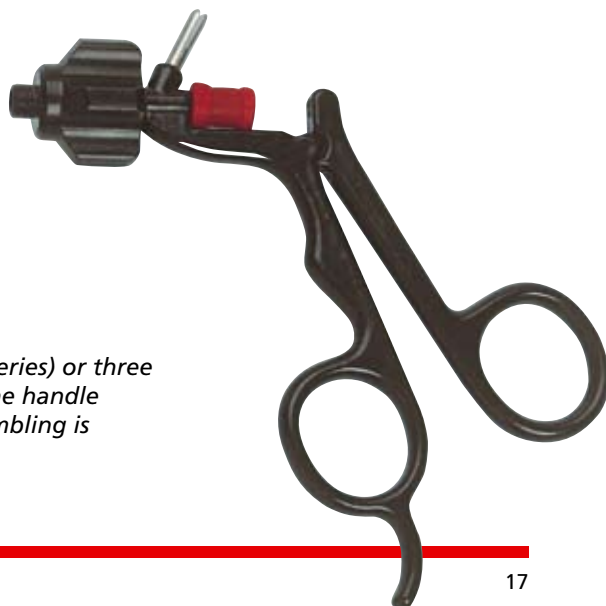
H41-325-990
H41-333-990
H41-533-990

H43-325-990
H43-333-990
H43-533-990

Rotating/Detachable Instruments

For sterilizing purposes the instruments may be detached into two (Ø 3 mm-Series) or three (Ø 5+10 mm-Series) components. Due to the design of the compact handle, the handle remains together, i. e. there are no further component parts. The easy reassembling is granted by the compatibility of each part.

(to be continued on page 19)



Faßzangen Grasping Forceps

Schaft isoliert,
nicht isolierter
Sperrengriff
*Shaft insulated,
non-insulated
ratchet handle*



Faßzange, grob gezahnt,
Fenster, doppelt beweglich
*Fenestrated Forceps, heavy
serrated, double action
jaw*



Faßzange, fein gezahnt,
Fenster, doppelt beweglich
*Fenestrated Forceps, fine
serrated, double action
jaw*



Faßzange, fein gezahnt,
Fenster, einfach beweglich
*Fenestrated Forceps, fine
serrated, single action jaw*



Faßzange, fein gezahnt,
Fenster, doppelt beweglich
*Fenestrated Forceps,
fine serrated, double
action jaw*



Faßzange, fein gezahnt,
Fenster, einfach beweglich
*Fenestrated Forceps,
fine serrated, single action
jaw*



Faßzange, fein gezahnt,
Fenster, doppelt beweglich
*Fenestrated Forceps,
fine serrated, double
action jaw*



Ø mm	Länge mm	
3	250	H35-325-670
3	330	H35-333-670
5	330	H35-533-670
10	330	H35-133-690
3	250	H35-325-710
3	330	H35-333-710
5	330	H35-533-710
3	250	H35-325-714
3	330	H35-333-714
5	330	H35-533-714
3	250	H35-325-716
3	330	H35-333-716
5	330	H35-533-716
3	250	H35-325-717
3	330	H35-333-717
5	330	H35-533-717
3	250	H35-325-718
3	330	H35-333-718
5	330	H35-533-718



Drehbare/Zerlegbare Instrumente

Darüberhinaus läßt sich der Schaft der Instrumente um 360° drehen. Die ergonomisch gestaltete Lamellen-Schraube unterstützt ein müheloses Drehen und damit das ermüdungsfreie Arbeiten des Chirurgen. Sobald auf den Griff Druck ausgeübt wird, erreicht der Schaft jedoch eine fixe Position.

Instrument isoliert,
Sperrgriff,
Anschluß männlich
*Instrument insulated,
ratched handle,
male HF connection*



Instrument isoliert,
Anschluß männlich
*Instrument insulated
male HF connection*



Instrument isoliert,
Anschluß weiblich
*Instrument insulated
female HF connection*



Schaft isoliert,
Anschluß männlich,
Kunststoffgriff
*Shaft insulated,
male HF connection,
Plastic handle*



Schaft isoliert,
Anschluß männlich,
Kunststoffgriff mit
deaktivierbarer Sperre
*Shaft insulated,
male HF connection,
Plastic handle with
deactivating ratchet*



H38-325-670
H38-333-670
H38-533-670
H38-133-690

H40-325-670
H40-333-670
H40-533-670
H40-133-690

H45-325-670
H45-333-670
H45-533-670
H45-133-690

H41-325-670
H41-333-670
H41-533-670
H41-133-690

H43-325-670
H43-333-670
H43-533-670
H43-133-690

H38-325-710
H38-333-710
H38-533-710

H40-325-710
H40-333-710
H40-533-710

H45-325-710
H45-333-710
H45-533-710

H41-325-710
H41-333-710
H41-533-710

H43-325-710
H43-333-710
H43-533-710

H38-325-714
H38-333-714
H38-533-714

H40-325-714
H40-333-714
H40-533-714

H45-325-714
H45-333-714
H45-533-714

H41-325-714
H41-333-714
H41-533-714

H43-325-714
H43-333-714
H43-533-714

H38-325-716
H38-333-716
H38-533-716

H40-325-716
H40-333-716
H40-533-716

H45-325-716
H45-333-716
H45-533-716

H41-325-716
H41-333-716
H41-533-716

H43-325-716
H43-333-716
H43-533-716

H38-325-717
H38-333-717
H38-533-717

H40-325-717
H40-333-717
H40-533-717

H45-325-717
H45-333-717
H45-533-717

H41-325-717
H41-333-717
H41-533-717

H43-325-717
H43-333-717
H43-533-717

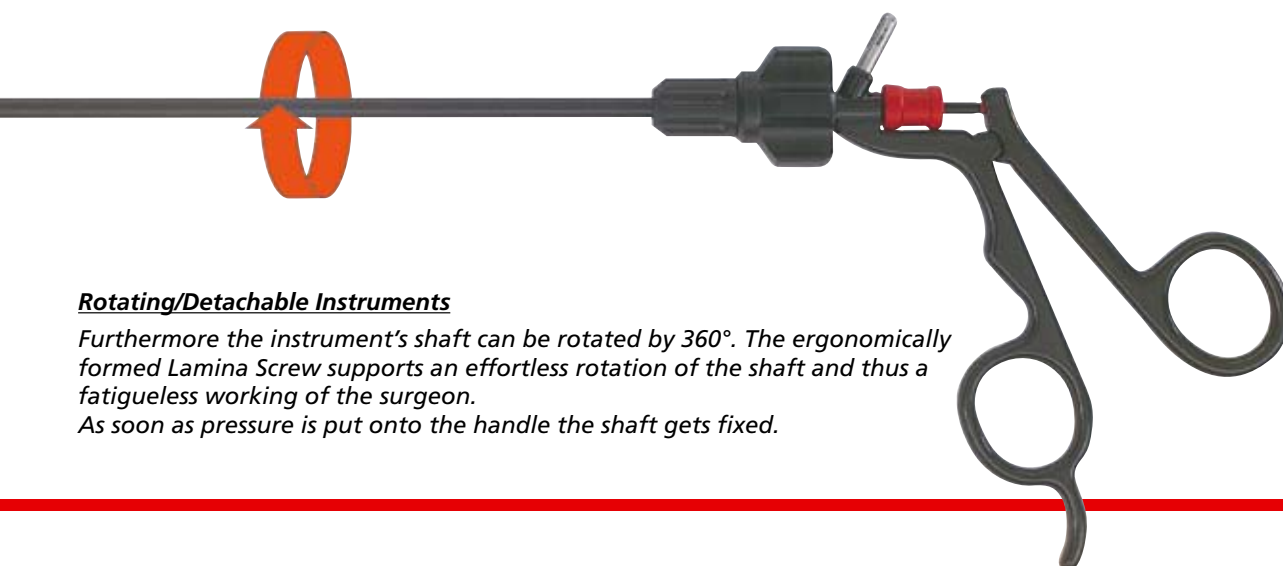
H38-325-718
H38-333-718
H38-533-718

H40-325-718
H40-333-718
H40-533-718

H45-325-718
H45-333-718
H45-533-718

H41-325-718
H41-333-718
H41-533-718

H43-325-718
H43-333-718
H43-533-718



Rotating/Detachable Instruments

Furthermore the instrument's shaft can be rotated by 360°. The ergonomically formed Lamina Screw supports an effortless rotation of the shaft and thus a fatigueless working of the surgeon.

As soon as pressure is put onto the handle the shaft gets fixed.

Faßzangen Grasping Forceps

Schaft isoliert,
nicht isolierter
Sperrengriff
*Shaft insulated,
non-insulated
ratchet handle*

Faßzange, extra schmal
und kurz, Fenster, doppelt
beweglich

*Fenestrated Forceps, extra
narrow and short, double
action jaw*

Faßzange, gewölbt,
gezahnt, Fenster, doppelt
beweglich

*Fenestrated Forceps,
arched, serrated, double
action jaw*

Lange Faßzange, fein
gezahnt, mit Fenster,
dünne Stege, einfach
beweglich

*Long fenestred Forceps,
fine bars, single action jaw*

Faßzange, gezahnt,
Löffel, einfach beweglich

*Grasping Forceps,
serrated, spoon, single
action jaw*

Faßzange, gezahnt,
Löffel, doppelt beweglich

*Grasping Forceps,
serrated, spoon, double
action jaw*

Faßzange, gezahnt,
2 x 3 Zähne, einfach
beweglich

*Grasping Forceps,
serrated, 2 x 3 teeth,
single action jaw*



Ø mm	Länge mm	
3	250	H35-325-712
3	330	H35-333-712
5	330	H35-533-712
5	330	H35-533-713
5	330	H35-533-719
3	250	H35-325-682
3	330	H35-333-682
5	330	H35-533-682
3	250	H35-325-683
3	330	H35-333-683
5	330	H35-533-683
5	330	H35-533-742



Bei diesem neuen Multifunktions-Kunststoffgriff ist die Sperre auch deaktivierbar, d. h. es kann mit oder ohne Sperre gearbeitet werden. Die Deaktivierung und erneute Aktivierung kann durch Betätigung eines seitlichen Hebels (1) vorgenommen werden. Bei aktiver Sperre kann die Sperre auf zwei Arten gelöst werden: Entweder durch Drücken des "Release-Hebels" (2) am vorderen Griffschenkel (z.B. mit dem Zeigefinger) oder durch Drücken (z.B. mit dem Daumen) eines zusätzlichen "Release-Hebels" (3) am oberen Griffteil.

Instrument isoliert,
Sperrengriff,
Anschluß männlich
*Instrument insulated,
ratched handle,
male HF connection*



H38-325-712
H38-333-712
H38-533-712

Instrument isoliert,
Anschluß männlich
*Instrument insulated
male HF connection*



H40-325-712
H40-333-712
H40-533-712

Instrument isoliert,
Anschluß weiblich
*Instrument insulated
female HF connection*



H45-325-712
H45-333-712
H45-533-712

Schaft isoliert,
Anschluß männlich,
Kunststoffgriff
*Shaft insulated,
male HF connection,
Plastic handle*



H41-325-712
H41-333-712
H41-533-712

Schaft isoliert,
Anschluß männlich,
Kunststoffgriff mit
deaktivierbarer Sperre
*Shaft insulated,
male HF connection,
Plastic handle with
deactivating ratchet*



H43-325-712
H43-333-712
H43-533-712

H38-533-713

H40-533-713

H45-533-713

H41-533-713

H43-533-713

H38-533-719

H40-533-719

H45-533-719

H41-533-719

H43-533-719

H38-325-682
H38-333-682
H38-533-682

H40-325-682
H40-333-682
H40-533-682

H45-325-682
H45-333-682
H45-533-682

H41-325-682
H41-333-682
H41-533-682

H43-325-682
H43-333-682
H43-533-682

H38-325-683
H38-333-683
H38-533-683

H40-325-683
H40-333-683
H40-533-683

H45-325-683
H45-333-683
H45-533-683

H41-325-683
H41-333-683
H41-533-683

H43-325-683
H43-333-683
H43-533-683

H38-533-742

H40-533-742

H45-533-742

H41-533-742

H43-533-742

With this new multi-function plastic handle the ratchet can be deactivated, which means that it is possible to work with or without the lock. The deactivation and reactivation can be done by triggering the side-levers (1). Once the ratchet is active there are two possibilities for deactivation: Either by pushing the "release lever" (2) on the front side of the handle (e.g. by the forefinger) or by pushing (e.g. with the thumb) the extra "release lever" (3) on the upper side of the handle.



Faßzangen Grasping Forceps

Schaft isoliert,
nicht isolierter
Sperrengriff
*Shaft insulated,
non-insulated
ratchet handle*



Maryland-Faßzange, lang,
einfach beweglich

*Maryland Forceps, long,
single action jaw*

Maryland-Faßzange, kurz,
doppelt beweglich

*Maryland Forceps, short,
double action jaw*

Maryland-Faßzange,
doppelt beweglich

*Maryland Forceps
double action jaw*

Lange Faßzange, fein
gezähnt, mit Fenster, dünne
Stege, einfach beweglich

*Long fenestred Forceps,
fine bars, single action jaw*

Mixer-Faßzange 90°,
doppelt beweglich

*Mixer Forceps 90°, double
action jaw*

Mixer-Faßzange 45°,
doppelt beweglich

*Mixer Forceps 45°, double
action jaw*

O'Shaugnessy
Faßzange, doppelt
beweglich

*O'Shaugnessy
Forceps, double action jaw*

Ø mm	Länge mm	
3	250	H35-325-771
3	330	H35-333-771
5	330	H35-533-771
3	250	H35-325-772
3	330	H35-333-772
5	330	H35-533-772
3	250	H35-325-770
3	330	H35-333-770
5	330	H35-533-770
10	330	H35-133-770
5	330	H35-533-725
5	330	H35-533-801
10	330	H35-133-800
5	330	H35-533-803
10	330	H35-133-804
10	330	H35-133-773

Die Kunststoffgriffe ergänzen das breite Angebot der bereits bekannten Stahlgriffe.
Zur Auswahl steht neben dem Standardmodell auch eines mit deaktivierbarer Sperre.

Die neuen Kunststoffgriffe überzeugen durch geringes Gewicht und einfache Handhabung.

Instrument isoliert,
Sperrengriff,
Anschluß männlich
*Instrument insulated,
ratched handle,
male HF connection*



H38-325-771
H38-333-771
H38-533-771

Instrument isoliert,
Anschluß männlich
*Instrument insulated
male HF connection*



H40-325-771
H40-333-771
H40-533-771

Instrument isoliert,
Anschluß weiblich
*Instrument insulated
female HF connection*



H45-325-771
H45-333-771
H45-533-771

Schaft isoliert,
Anschluß männlich,
Kunststoffgriff
*Shaft insulated,
male HF connection,
Plastic handle*



H41-325-771
H41-333-771
H41-533-771

Schaft isoliert,
Anschluß männlich,
Kunststoffgriff mit
deaktivierbarer Sperre
*Shaft insulated,
male HF connection,
Plastic handle with
deactivating ratchet*



H43-325-771
H43-333-771
H43-533-771

H38-325-772
H38-333-772
H38-533-772

H40-325-772
H40-333-772
H40-533-772

H45-325-772
H45-333-772
H45-533-772

H41-325-772
H41-333-772
H41-533-772

H43-325-772
H43-333-772
H43-533-772

H38-325-770
H38-333-770
H38-533-770
H38-133-770

H40-325-770
H40-333-770
H40-533-770
H40-133-770

H45-325-770
H45-333-770
H45-533-770
H45-133-770

H41-325-770
H41-333-770
H41-533-770
H41-133-770

H43-325-770
H43-333-770
H43-533-770
H43-133-770

H38-533-725

H40-533-725

H45-533-725

H41-533-725

H43-533-725

H38-533-801
H38-133-800

H40-533-801
H40-133-800

H45-533-801
H45-133-800

H41-533-801
H41-133-800

H43-533-801
H43-133-800

H38-533-803
H38-133-804

H40-533-803
H40-133-804

H45-533-803
H45-133-804

H41-533-803
H41-133-804

H43-533-803
H43-133-804

H38-133-773

H40-133-773

H45-133-773

H41-133-773

H43-133-773

The plastic handles complete the wide range of the already known steel handles. Additionally to the standard model, we offer a handle with deactivating ratchet.

Easy handling and light weight are the convincing attitudes of the new plastic handles.



Biopsiezangen *Biopsy Forceps*

Schaft isoliert,
nicht isolierter
Griff
*Shaft insulated,
non-insulated
handle*



Biopsie-Zange,
einfach beweglich

*Biopsy Forceps,
single action jaw*



Ø mm Länge mm

3	250	H30-325-640
3	330	H30-333-640

Biopsie-Zange,
doppelt beweglich

*Biopsy Forceps,
double action jaw*



3	250	H30-325-641
3	330	H30-333-641
5	330	H30-533-641

Biopsie-Zange mit Dorn,
einfach beweglich

*Biopsy Forceps with
thorn, single action jaw*



3	250	H30-325-660
3	330	H30-333-660

Biopsie-Zange mit Dorn,
doppelt beweglich

*Biopsy Forceps with
thorn, double action jaw*



3	250	H30-325-661
3	330	H30-333-661
5	330	H30-533-661

Große Löffelzange,
einfach beweglich

*Large Spoon Forceps,
single action jaw*



10	330	H30-133-970
----	-----	-------------



Schneidfähigkeit:

Unsere Biopsie-Zangen zeichnen sich durch ein hohes Maß an Schneidfähigkeit aus. Dies verhindert, dass das zu entnehmende Gewebe abgerissen wird. Vielmehr kann das Gewebe **exakt** abgetrennt werden.

Instrument isoliert,
nicht isolierter
Griff mit Feder
*Instrument insulated,
non insulated handle
with spring*



H31-325-640
H31-333-640

Instrument isoliert,
Anschluß männlich
*Instrument insulated
male HF connection*



H40-325-640
H40-333-640

Instrument isoliert,
Anschluß weiblich
*Instrument insulated
female HF connection*



H45-325-640
H45-333-640

Schaft isoliert,
Anschluß männlich,
Kunststoffgriff
*Shaft insulated,
male HF connection,
Plastic handle*



H41-325-640
H41-333-640

Schaft isoliert,
Anschluß männlich,
Kunststoffgriff mit
deaktivierbarer Sperre
*Shaft insulated,
male HF connection,
Plastic handle with
deactivating ratchet*



H43-325-640
H43-333-640

H31-325-641
H31-333-641
H31-533-641

H40-325-641
H40-333-641
H40-533-641

H45-325-641
H45-333-641
H45-533-641

H41-325-641
H41-333-641
H41-533-641

H43-325-641
H43-333-641
H43-533-641

H31-325-660
H31-333-660

H40-325-660
H40-333-660

H45-325-660
H45-333-660

H41-325-660
H41-333-660

H43-325-660
H43-333-660

H31-325-661
H31-333-661
H31-533-661

H40-325-661
H40-333-661
H40-533-661

H45-325-661
H45-333-661
H45-533-661

H41-325-661
H41-333-661
H41-533-661

H43-325-661
H43-333-661
H43-533-661

H31-133-970

H40-133-970

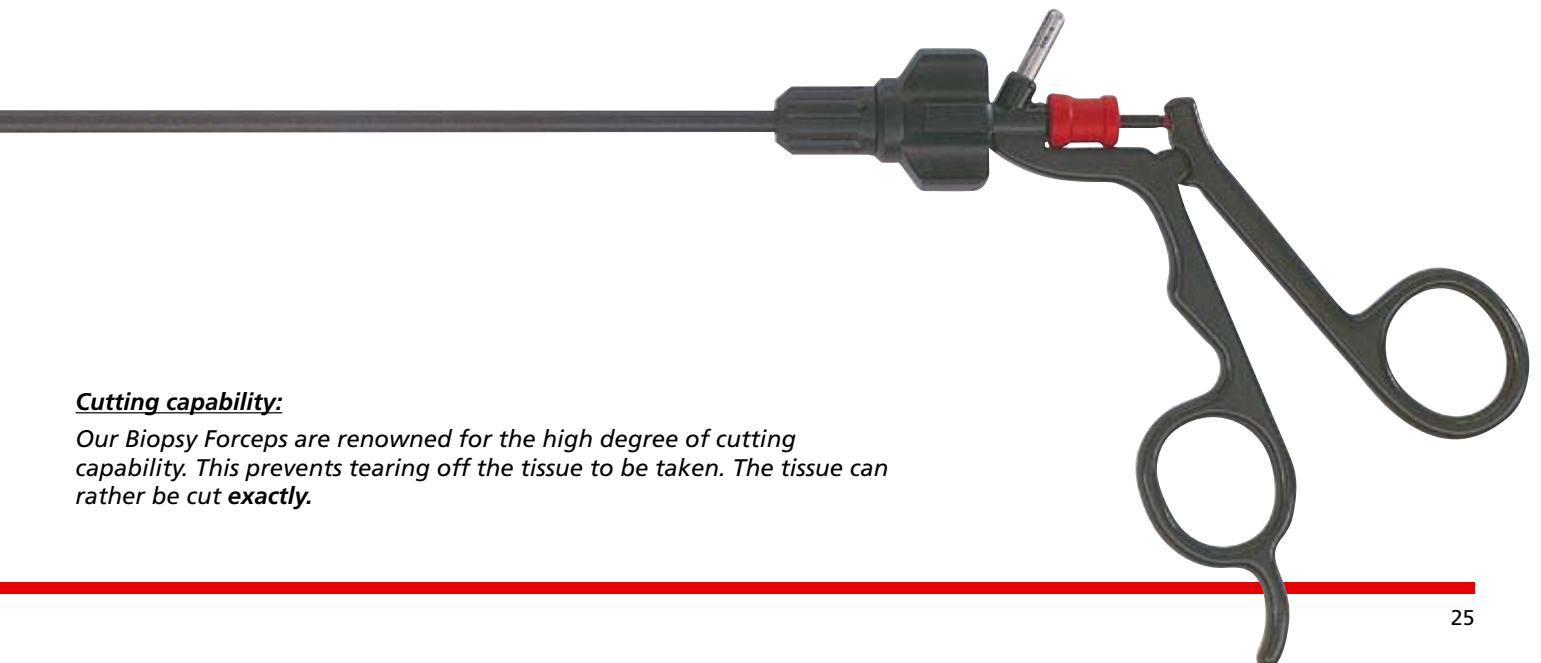
H45-133-970

H41-133-970

H43-133-970

Cutting capability:

Our Biopsy Forceps are renowned for the high degree of cutting capability. This prevents tearing off the tissue to be taken. The tissue can rather be cut **exactly**.



Biopsiezangen *Biopsy Forceps*

Schaft isoliert,
nicht isolierter
Griff

*Shaft insulated,
non-insulated
handle*



Biopsie-Zange,
langes Maul,
einfach beweglich

*Biopsy Forceps,
long jaw,
single action jaw*



Biopsie-Zange
mit Dorn,
langes Maul,
einfach beweglich

*Biopsy Forceps
with thorn,
long jaw,
single action jaw*



Biopsie-Zange
mit mehreren Zähnen,
einfach beweglich

*Biopsy Forceps
with teeth,
single action jaw*



Biopsie-Zange
mit mehreren Zähnen,
doppelt beweglich

*Biopsy Forceps
with teeth,
double action jaw*



Ø mm	Länge mm	
5	330	H30-533-645
5	330	H30-533-665
3	250	H30-325-750
3	330	H30-333-750
5	330	H30-533-751

Instrument isoliert,
nicht isolierter
Griff mit Feder
*Instrument insulated,
non insulated handle
with spring*



H31-533-645

Instrument isoliert,
Anschluß männlich
*Instrument insulated
male HF connection*



H40-533-645

Instrument isoliert,
Anschluß weiblich
*Instrument insulated
female HF connection*



H45-533-645

Schaft isoliert,
Anschluß männlich,
Kunststoffgriff
*Shaft insulated,
male HF connection,
Plastic handle*



H41-533-645

Schaft isoliert,
Anschluß männlich,
Kunststoffgriff mit
deaktivierbarer Sperre
*Shaft insulated,
male HF connection,
Plastic handle with
deactivating ratchet*



H43-533-645

H31-533-665

H40-533-665

H45-533-665

H41-533-665

H43-533-665

H31-325-750
H31-333-750

H40-325-750
H40-333-750

H45-325-750
H45-333-750

H41-325-750
H41-333-750

H43-325-750
H43-333-750

H31-533-751

H40-533-751

H45-533-751

H41-533-751

H43-533-751

Griff mit Rückholfeder:
H 31-000-000

Für unsere Biopsie-Zangen
bieten wir zusätzlich einen nicht
isolierten Griff mit Rückholfeder
an. Das Halten der Gewebeprobe
wird dadurch erleichtert.

Handle with spring:
H 31-000-000

For our Biopsy Forceps we do
offer a non-insulated handle
with spring action. This
facilitates holding the tissue
that has been taken.



Schaft isoliert, nicht
isolierter Axial-
griff mit Sperre
*Shaft insulated,
non-insulated axial
handle with ratched*



Nadelhalter mit/ohne Hartmetall

Needle Holders with/ without Tungsten Carbide

DeBakey **mit** Hartmetall, einfach beweglich
*DeBakey **with** Tungsten Carbide, single action
jaw*

DeBakey **mit** Hartmetall, doppelt beweglich
*DeBakey **with** Tungsten Carbide, double action
jaw*

Mayo-Hegar **mit** Hartmetall, einfach beweglich
*Mayo-Hegar **with** Tungsten Carbide, single
action jaw*

Mayo-Hegar **mit** Hartmetall, doppelt beweglich
*Mayo-Hegar **with** Tungsten Carbide, double
action jaw*

Mikro-Ryder **mit** Hartmetall, einfach beweglich
*Micro-Ryder **with** Tungsten Carbide, single
action jaw*

Mikro-Ryder **mit** Hartmetall, doppelt beweglich
*Micro-Ryder **with** Tungsten Carbide, double
action jaw*

French-Eye **mit** Hartmetall, einfach beweglich
*French-Eye **with** Tungsten Carbide, single action
jaw*

French-Eye **mit** Hartmetall, doppelt beweglich
*French-Eye **with** Tungsten Carbide, double
action jaw*

Nadelhalter **ohne** Hartmetall, einfach
beweglich
*Needleholder **without** Tungsten Carbide,
single action jaw*

Nadelhalter **ohne** Hartmetall, 60° abgewinkelt,
doppelt beweglich
*Needleholder **without** Tungsten Carbide, 60°
angled, double action jaw*



Ø mm	Länge mm	
5	330	H18-533-110HM
5	330	H18-533-120HM
3	250	H18-533-111HM
3	330	
5	330	
3	250	H18-533-121HM
3	330	
5	330	
5	330	H18-533-112HM
5	330	H18-533-122HM
3	250 straight	H18-533-113HM H18-533-114HM
3	330 straight	
5	330 straight	
5	330 curved	
3	250 straight	H18-533-123HM H18-533-124HM
3	330 straight	
5	330 straight	
5	330 curved	
5	330	H18-533-635
10	330	H18-133-985

Schaft isoliert,
nicht isolierter
Axialgriff mit Sperre
*Shaft insulated, non-
insulated axial handle
with ratched*



Schaft isoliert, nicht
isolierter Sperregriff
*Shaft insulated, non-
insulated ratched
handle*



Instrument isoliert,
Sperregriff
Anschluß männlich
*Instrument insulated,
ratched handle,
male HF connection*



Schaft isoliert, Anschluß
männlich, Kunststoffgriff
mit deaktivierbarer Sperre
*Shaft insulated, male HF
connection, Plastic handle
with deactivating ratchet*



H19-533-110HM

H35-533-110HM

H38-533-110HM

H43-533-110HM

H19-533-120HM

H35-533-120HM

H38-533-120HM

H43-533-120HM

H19-533-111HM

H35-325-111HM
H35-333-111HM
H35-533-111HM

H38-325-111HM
H38-333-111HM
H38-533-111HM

H43-325-111HM
H43-333-111HM
H43-533-111HM

H19-533-121HM

H35-325-121HM
H35-333-121HM
H35-533-121HM

H38-325-121HM
H38-333-121HM
H38-533-121HM

H43-325-121HM
H43-333-121HM
H43-533-121HM

H19-533-112HM

H35-533-112HM

H38-533-112HM

H43-533-112HM

H19-533-122HM

H35-533-122HM

H38-533-122HM

H43-533-122HM

H19-533-113HM
H19-533-114HM

H35-325-113HM
H35-333-113HM
H35-533-113HM
H35-533-114HM

H38-325-113HM
H38-333-113HM
H38-533-113HM
H38-533-114HM

H43-325-113HM
H43-333-113HM
H43-533-113HM
H43-533-114HM

H19-533-123HM
H19-533-124HM

H35-325-123HM
H35-333-123HM
H35-533-123HM
H35-533-124HM

H38-325-123HM
H38-333-123HM
H38-533-123HM
H38-533-124HM

H43-325-123HM
H43-333-123HM
H43-533-123HM
H43-533-124HM

H19-533-635

H35-533-635

H38-533-635

H43-533-635

H19-133-985

H35-133-985

H38-133-985

H43-133-985

Klemmen Clamps

Babcock-Klemme, doppelt beweglich
Babcock Clamp, double action jaw

Babcock-Spezial, doppelt beweglich
Babcock special jaw, double action jaw

Duval-Klemme, doppelt beweglich
Duval Clamp, double action jaw

Allis-Klemme, doppelt beweglich
Allis Clamp, double action jaw

Atrauma-Klemme, doppelt beweglich
Atraumatic Clamp, double action jaw

DeBaKey-Klemme, doppelt beweglich
DeBaKey Clamp, double action jaw

Pennington-Klemme, doppelt beweglich
Pennington Clamp, double action jaw



Ø mm	Länge mm
5	330
10	330
10	330
10	330
3	250
3	330
5	330
10	330
3	250
3	330
5	330
5	330
10	330
5	330
10	330

Schaft isoliert,
nicht isolierter
Griff mit Feder
*Shaft insulated, non-
insulated handle
with spring*



H31-533-901
H31-133-900

Schaft isoliert, nicht
isolierter Sperrengriff
*Shaft insulated, non-
insulated ratched
handle*



H35-533-901
H35-133-900

Instrument isoliert,
Sperrengriff
Anschluß männlich
*Instrument insulated,
ratched handle,
male HF connection*



H38-533-901
H38-133-900

Schaft isoliert, Anschluß
männlich, Kunststoffgriff
mit deaktivierbarer Sperre
*Shaft insulated, male HF
connection, Plastic handle
with deactivating ratchet*



H43-533-901
H43-133-900

H31-133-905

H35-133-905

H38-133-905

H43-133-905

H31-133-910

H35-133-910

H38-133-910

H43-133-910

H31-325-920
H31-333-920
H31-533-920
H31-133-921

H35-325-920
H35-333-920
H35-533-920
H35-133-921

H38-325-920
H38-333-920
H38-533-920
H38-133-921

H43-325-920
H43-333-920
H43-533-920
H43-133-921

H31-325-930
H31-333-930
H31-533-930

H35-325-930
H35-333-930
H35-533-930

H38-325-930
H38-333-930
H38-533-930

H43-325-930
H43-333-930
H43-533-930

H31-533-940
H31-133-941

H35-533-940
H35-133-941

H38-533-940
H38-133-941

H43-533-940
H43-133-941

H31-533-960
H31-133-961

H35-533-960
H35-133-961

H38-533-960
H38-133-961

H43-533-960
H43-133-961

Klemmen Clamps

Krallengreifer, einfach beweglich
Claw Grasping Forceps, single action jaw



Ø mm	Länge mm
5	330
10	330

Atrauma-Klemme, doppelt beweglich
Atraumatic Clamp, double action jaw



10	330
----	-----

Dorsey-Klemme, doppelt beweglich
Dorsey Clamp, double action jaw



5	330
---	-----

Nadelhalter / Faßzange, einfach beweglich
Needle Holder / Forceps, single action jaw



5	330
---	-----

Mikro-Faßzange, einfach beweglich
Micro Forceps, single action jaw



5	330
---	-----

Mikro-Faßzange, einfach beweglich,
links gebogen
*Micro Forceps, single action jaw,
left curved*



5	330
---	-----

Schaft isoliert,
nicht isolierter
Griff mit Feder
*Shaft insulated, non-
insulated handle
with spring*



H31-533-950
H31-133-951

Schaft isoliert, nicht
isolierter Sperrengriff
*Shaft insulated, non-
insulated ratched
handle*



H35-533-950
H35-133-951

Instrument isoliert,
Sperrengriff
Anschluß männlich
*Instrument insulated,
ratched handle,
male HF connection*



H38-533-950
H38-133-951

Schaft isoliert, Anschluß
männlich, Kunststoffgriff
mit deaktivierbarer Sperre
*Shaft insulated, male HF
connection, Plastic handle
with deactivating ratchet*



H43-533-950
H43-133-951

H31-133-765

H35-133-765

H38-133-765

H43-133-765

H31-533-810

H35-533-810

H38-533-810

H43-533-810

H31-533-785

H35-533-785

H38-533-785

H43-533-785

H31-533-850

H35-533-850

H38-533-850

H43-533-850

H31-533-855

H35-533-855

H38-533-855

H43-533-855

Stanzen *Punches*

		Ø mm	Länge mm
Biopsie-Stanze, einfach beweglich <i>Biopsy Punch, single action jaw</i>		5	330
Biopsie-Stanze mit Dorn, einfach beweglich <i>Biopsy Punch with thorn, single action jaw</i>		5	330
Hakenstanze, einfach beweglich <i>Hook Punch, single action jaw</i>		5	330



Schneidfähigkeit:

Unsere Biopsie-Stanzen zeichnen sich durch ein hohes Maß an Schneidfähigkeit aus. Dies verhindert, dass das zu entnehmende Gewebe abgerissen wird. Vielmehr kann das Gewebe **exakt** abgetrennt werden.

Schaft isoliert,
nicht isolierter Griff
*Shaft insulated,
non-insulated handle*



H30-533-521

Instrument isoliert,
Anschluß männlich
*Instrument insulated
male HF connection*



H40-533-521

Instrument isoliert,
Anschluß weiblich
*Instrument insulated
female HF connection*



H45-533-521

Schaft isoliert,
Anschluß männlich,
Kunststoffgriff
*Shaft insulated,
male HF connection,
Plastic handle*



H41-533-521

H30-533-541

H40-533-541

H45-533-541

H41-533-541

H30-533-560

H40-533-560

H45-533-560

H41-533-560

Cutting capability:

Our Biopsy Punches are renowned for the high degree of cutting capability. This prevents tearing off the tissue to be taken. The tissue can rather be cut **exactly**.



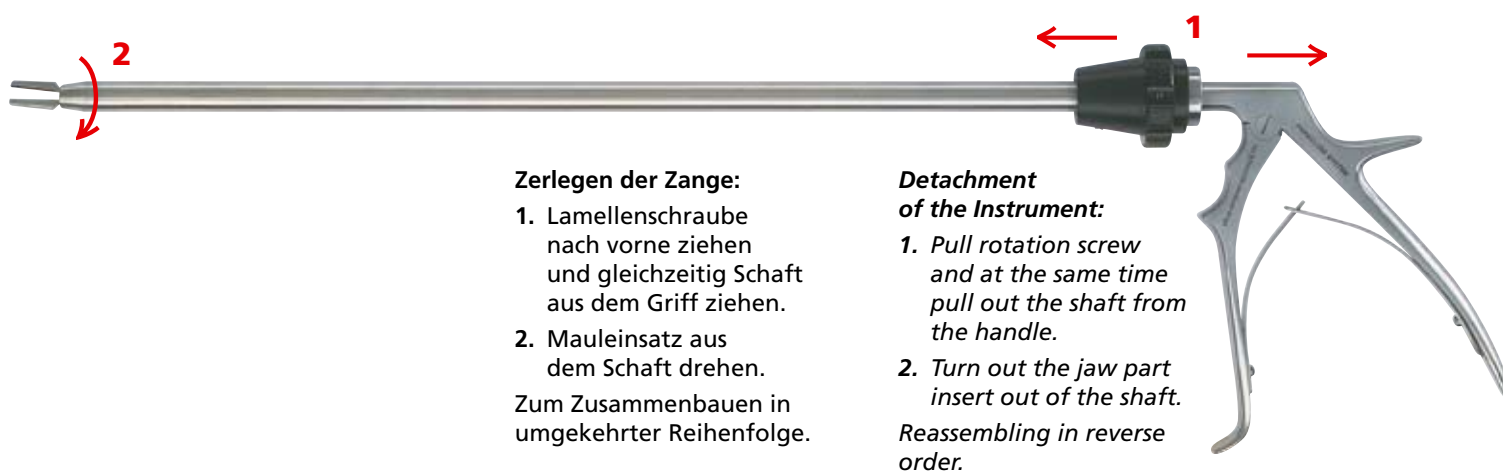
Clipanlegezange

drehbar und zerlegbar

Clip Applying Forceps

rotatable and detachable

Ø mm	Länge mm longeur mm	für Clip-Größe for Clip Size	für Pilling Weck Clips for Pilling Weck Clips	für Ethicon Clips for Ethicon Clips
5	330	klein small	H30-533-881 P	H30-533-881 E
10	330	mittel medium	H30-133-882 P	H30-133-882 E
10	330	mittel / groß medium large	H30-133-883 P	H30-133-883 E
10	330	groß large	H30-133-884 P	H30-133-884 E



Zerlegen der Zange:

1. Lamellenschraube nach vorne ziehen und gleichzeitig Schaft aus dem Griff ziehen.
2. Mauleinsatz aus dem Schaft drehen.

Zum Zusammenbauen in umgekehrter Reihenfolge.

Detachment of the Instrument:

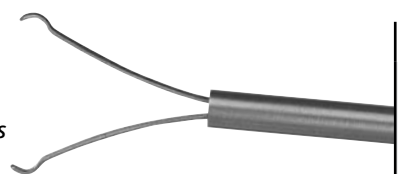
1. Pull rotation screw and at the same time pull out the shaft from the handle.
 2. Turn out the jaw part insert out of the shaft.
- Reassembling in reverse order.

Faßzangen mit Federgriff

Grasping Forceps with spring handle

Ganzes Instrument
nicht isoliert, zerlegbar
*Instrument completely
non-insulated, detachable*

Atraumatische
Faßzange
*Atraumatic
Grasping Forceps*



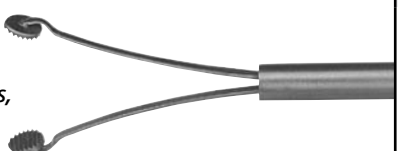
Ø mm Länge mm

5

330

H86-533-980

Faßzange
gezahnt
*Grasping Forceps,
serrated*



5

330

H86-533-981

Faßzangen mit Federgriff:

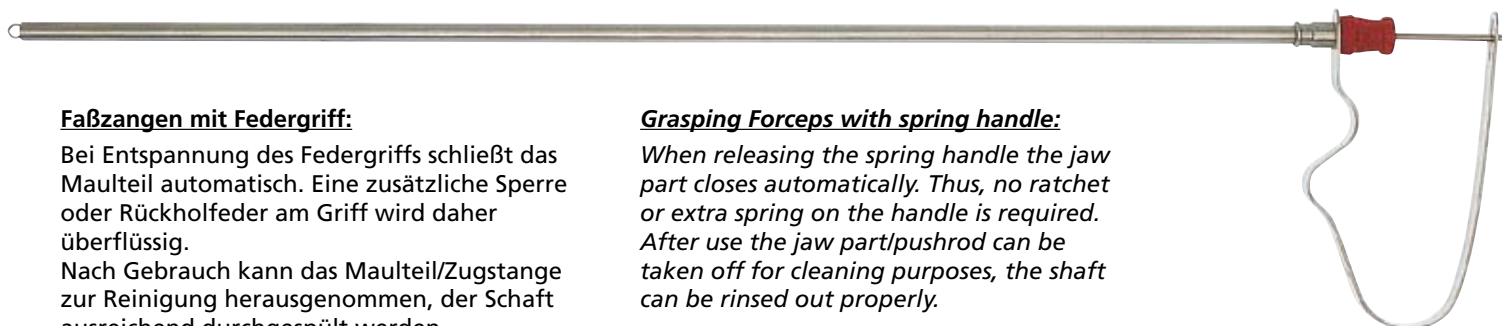
Bei Entspannung des Federgriffs schließt das Maulteil automatisch. Eine zusätzliche Sperre oder Rückholfeder am Griff wird daher überflüssig.

Nach Gebrauch kann das Maulteil/Zugstange zur Reinigung herausgenommen, der Schaft ausreichend durchgespült werden.

Grasping Forceps with spring handle:

When releasing the spring handle the jaw part closes automatically. Thus, no ratchet or extra spring on the handle is required.

After use the jaw part/pushrod can be taken off for cleaning purposes, the shaft can be rinsed out properly.



Trokarhülsen

Trocar Sleeves

Automatik Trokarhülse mit Hahn,
Metallschaftrohr auswechselbar.
Gehäuse aus Messing verchromt,
Schaft aus Edelstahl

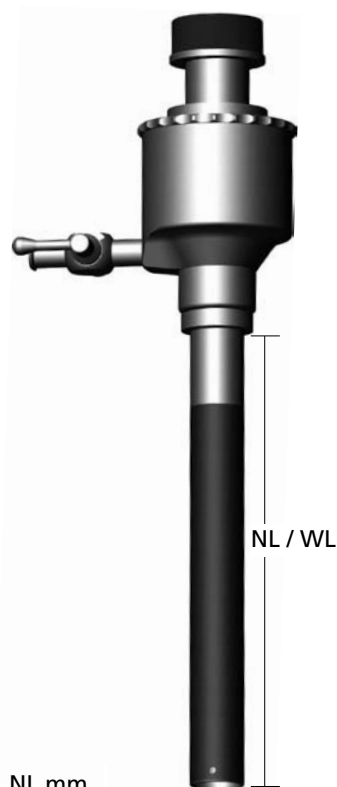
*Automatic trocar sleeve with stop-
cock, metal shaft exchangeable.
Housing - brass chromed,
shaft - stainless steel*

Automatik Trokarhülse ohne Hahn,
Metallschaftrohr auswechselbar.
Gehäuse aus Messing verchromt,
Schaft aus Edelstahl

*Automatic trocar sleeve without
stopcock, metal shaft exchangeable.
Housing - brass chromed,
shaft - stainless steel*

Automatik Trokarhülse mit Hahn,
manuelle Klappenöffnung,
Metallschaftrohr auswechselbar.
Komplett aus Edelstahl

*Automatic trocar sleeve with stop-
cock, manual trap door valve,
metal shaft exchangeable.
Completely stainless steel*



Ø mm	NL mm WL mm			
3,5	70,0	H80-036-00	-	H81-030-00
5,0	92,0	H80-056-00	H80-055-00	H81-050-00
5,5	95,0	H80-0556-00	H80-0555-00	H81-0550-00
5,5	150,0	H80-0556-00S	-	H81-0550-00S
7,0	95,0	-	-	H81-070-00
8,0	105,0	H80-086-00	H80-085-00	-
10,0	97,0	H80-106-00	H80-105-00	H81-100-00
11,0	101,0	H80-116-00	H80-115-00	H81-110-00
11,0	150,0	H80-116-00S	-	H81-110-00S
12,5	98,0	H80-126-00	-	H81-120-00
12,5	150,0	H80-126-00S	-	H81-120-00S
13,0	97,0	-	-	H81-130-00
15,0	109,9	-	-	H81-150-00
20,0	118,7	-	-	H81-200-00

Automatik Trokarhülse mit Silikonventil und Hahn, Metallschaftrohr auswechselbar.
Komplett aus Edelstahl
Automatic trocar sleeve with silicon valve, with stopcock, metal shaft exchangeable.
Completely stainless steel



H80-039-00

-

H80-0559-00

H80-0559-00S

-

H80-089-00

H80-109-00

H80-119-00

H80-119-00S

H80-129-00

H80-129-00S

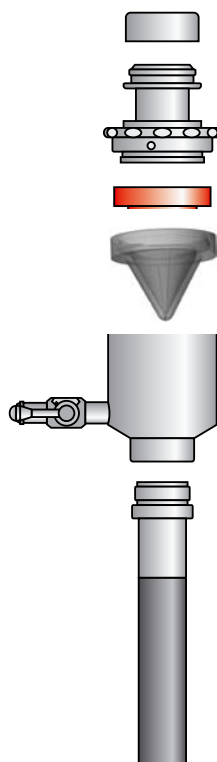
-

-

-

Einfache Reinigung durch austauschbares Silikonventil!

Easy cleaning as silicon valve is exchangeable!



Silikonventil
Silicon Valve

Ø mm	Nr. No.
3,5 - 8,0	H80-903-03
10,0 - 12,5	H80-903-10

Trokarhülsen: standardmäßig mit glattem Metallschaftrohr

Automatik-Trokarhülsen: optional mit Schaftrohren auf Seite 41

Für Bestellungen: jeweilige Standard-Art.-Nr. + Buchstaben des optionalen Schaftrohrs

Schaftrohr einzeln: siehe Seite 41

Trocar sleeves: as a standard with smooth metal shaft

Automatic trocar sleeves: optional with shafts on page 41

For orders: corresponding standard-item-no. + letter of the optional shaft

Shafts only: see page 41

Trokarhülsen, Schäfte *Trocar Sleeves, Shafts*

Hasson-Automatik-Trokarhülse
mit Hahn, fixierbarem Gleitkonus
und Fadenhalter am Gleitkonus,
Klappenventil

*Hasson-Automatic-Trocar sleeve
with stopcock, fixable slide-cone
and suture holders, automatic
valve*



Ø mm

3,5	H80-038-00
5,5	H80-0558-00
10,0	H80-108-00
11,0	H80-118-00
12,5	H80-128-00

Hasson-Konus
mit Fadenhalter

*Hasson-cone
with suture holders*



Ø mm

5,5	H80-055-K
10,0	H80-100-K
11,0	H80-110-K

Hasson-Konus
ohne Fadenhalter

*Hasson-cone
without suture holders*



-
H81-100-K
H81-110-K

Metallschaftrohr
ohne Gewinde
*Metal Shaft
smooth*

A



Metallschaftrohr
mit Gewinde
*Metal Shaft
with thread*

B



Kunststoff-
schaftrohr
ohne Gewinde
*Plastic Shaft
smooth*

C



Kunststoff-
schaftrohr
mit Gewinde
*Plastic Shaft
with thread*

D



Ø mm	A	B	C	D
5,5	H80-055-A	H80-055-B	H80-055-C	H80-055-D
11,0	H80-110-A	H80-110-B	H80-110-C	H80-110-D
12,5	H80-125-A	H80-125-B	H80-125-C	H80-125-D

Trokarhülsen: standardmäßig mit glattem Metallschaftrohr

Automatik-Trokarhülsen: optional mit Schaftrohren wie oben

Für Bestellungen: jeweilige Standard-Art.-Nr. + Buchstaben des optionalen Schaftrohrs

Schaftrohr einzeln: siehe oben

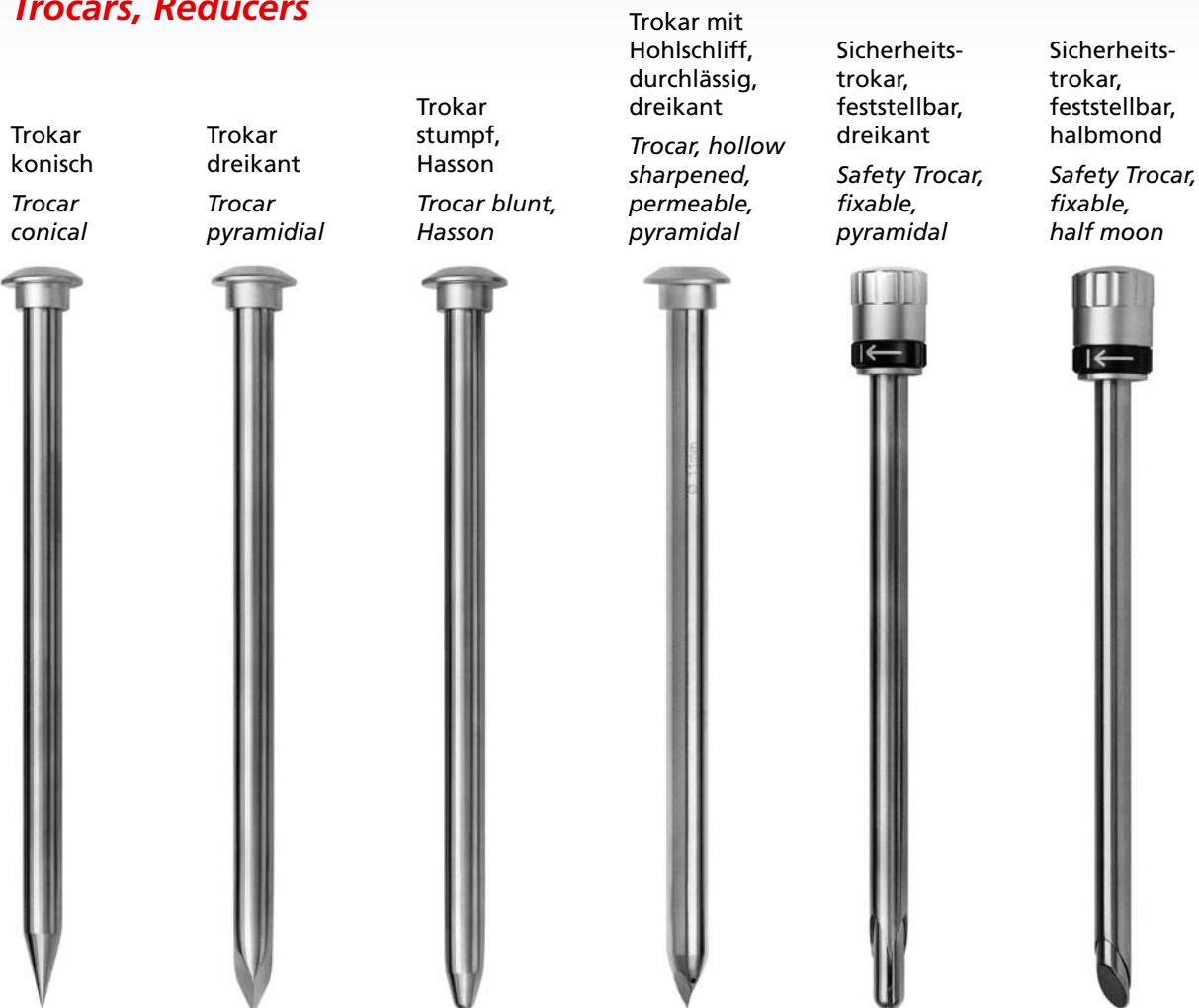
Trocar sleeves: as a standard with smooth metal shaft

Automatic trocar sleeves: optional with shafts on this page

For orders: corresponding standard-item-no. + letter of the optional shaft

Shafts only: see above

Trokare, Reduzierer Trocars, Reducers

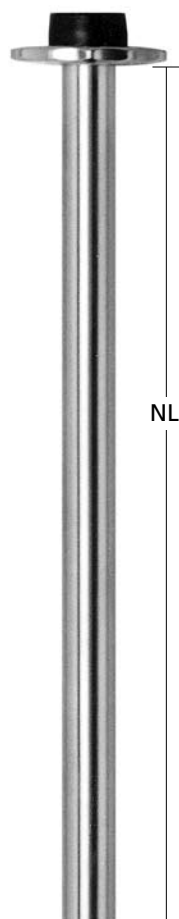


Ø mm

	Trokar konisch <i>Trocar conical</i>	Trokar dreikant <i>Trocar pyramidal</i>	Trokar stumpf, Hasson <i>Trocar blunt, Hasson</i>	Trokar mit Hohlschliff, durchlässig, dreikant <i>Trocar, hollow sharpened, permeable, pyramidal</i>	Sicherheitstrokare, feststellbar, dreikant <i>Safety Trocar, fixable, pyramidal</i>	Sicherheitstrokare, feststellbar, halbmond <i>Safety Trocar, fixable, half moon</i>
3,5	H80-035-02	H80-035-01	H80-035-07	-	-	-
5,0	H80-050-02	H80-050-01	H80-050-07	H80-050-08	H80-050-05	H80-050-06
5,5	H80-055-02	H80-055-01	H80-055-07	H80-055-08	H80-055-05	H80-055-06
5,5 *	H80-055-02S	H80-055-01S	-	H80-055-08S	H80-055-05S	-
7,0	H80-070-02	H80-070-01	-	-	-	-
8,0	H80-080-02	H80-080-01	-	H80-080-08	H80-080-05	H80-080-06
10,0	H80-100-02	H80-100-01	H80-100-07	H80-100-08	H80-100-05	H80-100-06
10,5	H80-105-02	H80-105-01	-	-	-	-
11,0	H80-110-02	H80-110-01	H80-110-07	H80-110-08	H80-110-05	H80-110-06
11,0 *	H80-110-02S	H80-110-01S	-	H80-110-08S	H80-110-05S	-
12,5	H80-120-02	H80-120-01	H80-120-07	H80-120-08	H80-120-05	H80-120-06
12,5 *	H80-120-02S	H80-120-01S	-	H80-120-08S	H80-120-05S	-
15,0	H80-150-02	H80-150-01	-	-	-	-
20,0	H80-200-02	H80-200-01	-	-	-	-

* passend für Trokarhülse mit Nutzlänge 150mm

* fitting to trocar sleeve with working length 150mm



NL / WL 190 mm

Baukastensystem
Construction Set

Reduzierbuchse
Reducer sleeve



Reduzierer mit
Silikonlasche
Reducer
with silicon clip



Klappenreduzierer
Flap reducer



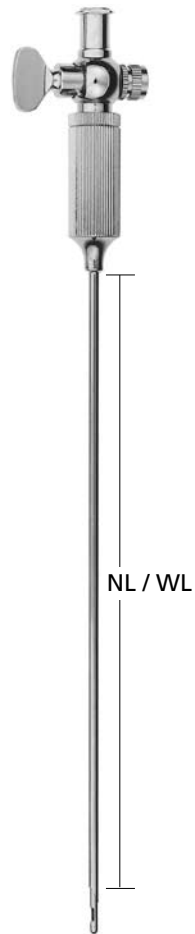
Ø mm				
10,0 - 5,5	H80-510-00	H80-510-05	H80-510-14	-
11,0 - 5,5	-	H80-511-05	H80-511-14	-
12,5 - 5,5	H80-512-00	H80-512-05	H80-512-14	H80-512-12
12,5 - 10,0	H80-1012-00	H80-1012-05	H80-1012-14	H80-1012-12
15,0 - 5,5	H80-515-00	-	-	-
15,0 - 10,0	H80-1015-00	-	-	-
20,0 - 5,5	H80-520-00	-	-	-
20,0 - 10,0	H80-1020-00	-	-	-
20,0 - 15,0	H80-1520-00	-	-	-

**Dichtungen,
Insufflationskanülen**
*Sealings,
Insufflation Needles*

Ø mm der Trokarhülse Ø mm of the trocar sleeve	Farbe colour	Ø Loch Ø hole	 Dichtkappe Sealing cap	mm	 O-Ring O-Ring	Farbe colour	 Innendichtung inner Sealing
3,0	rot red	2	H80-900-03	-	-	-	-
3,5	rot red	2	H80-900-03	14 × 1,5	H80-901-03	schwarz black	H80-902-03
5,0	rot red	4	H80-900-05	23 × 1,5	H80-901-05	grau grey	H80-902-05
5,5	rot red	4	H80-900-05	23 × 1,5	H80-901-05	grau grey	H80-902-05
6,0	rot red	5	H80-900-06	23 × 1,5	H80-901-05	grau grey	H80-902-05
6,5	rot red	5	H80-900-06	23 × 1,5	H80-901-05	grau grey	H80-902-05
7,0	rot red	6	H80-900-07	23 × 1,5	H80-901-05	grau grey	H80-902-05
8,0	rot red	7	H80-900-08	23 × 1,5	H80-901-05	grau grey	H80-902-05
10,0	blau blue	8	H80-900-10	28 × 1,5	H80-901-10	gelb yellow	H80-902-10
10,5	blau blue	8	H80-900-10	-	-	-	-
11,0	blau blue	8	H80-900-10	28 × 1,5	H80-901-10	gelb yellow	H80-902-10
12,5	grün green	11	H80-900-12	28 × 1,5	H80-901-10	gelb yellow	H80-902-10
15,0	grau grey	13	H80-900-15	35 × 1,5	H80-901-15	grün green	H80-902-15
20,0	grau grey	18	H80-900-20	41 × 1,5	H80-901-20	blau blue	H80-902-20

Veress
Insufflationskanüle
(Ø 2,0 mm),
Luer-Lock

*Veress Insufflation
needle (Ø 2,0 mm)
Luer-Lock*



Veress "High Flow"
Insufflationskanüle
(Ø 2,7 mm),
Luer-Lock

*Veress "High Flow"
Insufflation needle
(Ø 2,7 mm) Luer-Lock*



NL mm
WL mm

55	H80-205-00	-
70	H80-207-00	-
80	H80-208-00	-
100	H80-210-00	H80-210-20
120	H80-212-00	H80-212-20
130	H80-213-00	-
140	H80-214-00	-
150	H80-215-00	H80-215-20
170	H80-217-00	H80-217-20
180	H80-218-00	-
200	H80-220-00	-
230	H80-223-00	-

Leberelevator, Fixierzange

Fan Retractor, Fixation Clamp



Leberelevator
Spülanschluß, 3 Finger

Fan Retractor
irrigation system, 3 fingers

Ø 5 × 340 mm gerade / straight H80-534-04

Ø 5 × 340 mm Spitze gebogen / tip curved H80-534-05

Ø 5 × 336 mm abwinkelbar / angled H80-533-06

Ø 5 × 336 mm abwinkelbar, Spitze gebogen
angled, tip curved H80-533-07

Leberelevator
Spülanschluß, 5 Finger

Fan Retractor
irrigation system, 5 fingers

Ø 10 × 360 mm gerade / straight H80-136-04

Ø 10 × 360 mm Spitze gebogen / tip curved H80-136-05

Ø 10 × 347 mm abwinkelbar / angled H80-134-06

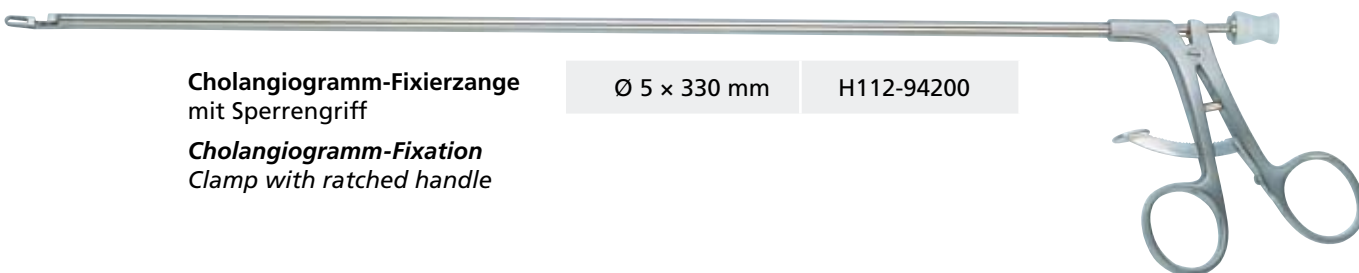
Ø 10 × 347 mm abwinkelbar, Spitze gebogen
angled, tip curved H80-134-07



Leberelevator
zerlegbar, schwenkbar,
spreizbar, 5 Finger

Fan Retractor
detachable, horizontally and
vertically adjustable, 5 fingers

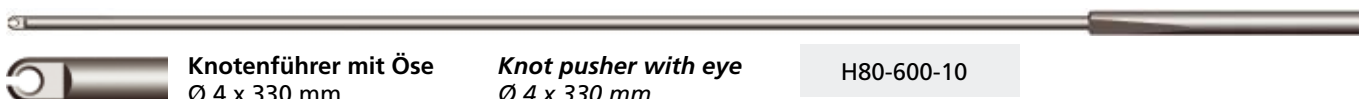
Ø 10 × 330 mm H80-133-02



Cholangiogramm-Fixierzange
mit Sperrengriff

Cholangiogramm-Fixation
Clamp with ratched handle

Ø 5 × 330 mm H112-94200



Knotenführer mit Öse
Ø 4 × 330 mm

Knot pusher with eye
Ø 4 × 330 mm

H80-600-10

Saug- / Spülsysteme Suction- / Irrigationsystems

Griff mit Luer-Lock Anschluß,
Trompetenventil
*Handle with Luer-Lock connection,
trumpet valve*



H80-000-20

Griff mit Schlauchanschluß,
Schiebeventil
*Handle with tube connection,
sliding valve*



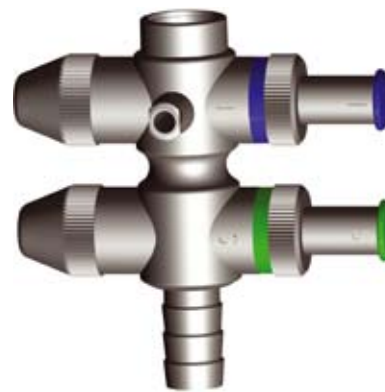
H80-000-21

Griff mit Schlauchanschluß,
Trompetenventil
*Handle with tube connection,
trumpet valve*



H80-000-18

Griff mit großem Schlauchanschluß,
Trompetenventil
*Handle with big tube connection,
trumpet valve*



H80-133-10

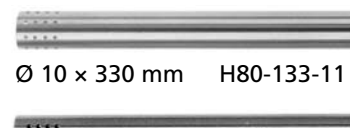
Bohrungen
Holes

Ø 2,8 × 250 mm	8	H80-000-10
Ø 2,8 × 330 mm	8	H80-000-12
Ø 5,0 × 330 mm	4	H80-000-22
Ø 5,0 × 330 mm	48	H80-000-23
Ø 5,0 × 330 mm	12	H80-000-24
Ø 5,0 × 330 mm	48	H80-000-25
Ø 5,0 × 500 mm	48	H80-000-26
Ø 5,0 × 330 mm		H80-000-27
Ø 5,0 × 330 mm		H80-000-28



Bohrungen
Holes

32	Ø 10 × 330 mm	H80-133-11
16	Ø 5,0 × 330 mm	H80-133-12
16	Ø 3,5 × 240 mm	H80-133-13



Saug- / Spülsysteme 2 in 1 - System

Suction- / Irrigationsystems 2 in 1 - System

Griff mit einem Trompetenventil, Elektrodrehadapter für auswechselbare Elektroden, kombinierter Luer-Lock- / Schlauchanschluss, seitlichem HF-Anschluß

Handle with single trumpet valve, rotatable electro adapter for exchangeable electrodes, combined Luer-Lock / tube connection, sideways HF-connection



H80-000-51

Griff mit Schiebeventil, Elektrodrehadapter für auswechselbare Elektroden, kombinierte Luer-Lock- / Schlauchanschlüsse, seitlichem HF-Anschluß

Handle with sliding valve, rotatable electro adapter for exchangeable electrodes, combined Luer-Lock / tube connections, sideways HF-connection



H80-000-52

Griff mit Saug-Spül-Trompetenventil, Elektrodrehadapter für auswechselbare Elektroden, kombinierter Luer-Lock- / Schlauchanschluss, seitlichem HF-Anschluß

Handle with Suction / Irrigation trumpet valve, rotatable electro adapter for exchangeable electrodes, combined Luer-Lock / tube connections, sideways HF-connection



H80-000-53

2 in 1 System, Saug-Spülen und monopolares Koagulieren

2 in 1 System, Suction-Irrigation and monopolar coagulation

Pistolengriff <i>Pistol-Handle</i>	H80-000-30
---------------------------------------	------------

Möglichkeiten:

1. Pistolengriff +
Saug-Spül-Rohre
2. Pistolengriff +
Adapter +
monopolare
Elektroden

Possibilities:

1. Pistol-Handle + Suction/Irrigation Tubes
2. Pistol-Handle + connector + monopolar electrodes



Adapter für
Elektroden
*Connector for
electrodes*

H80-000-34

Monopolare Elektroden mit Absaugung, 360° drehbar
für Griff H80-000-30 und H80-000-53

*Monopolar electrodes with suction tube, 360° rotatable
for handle H80-000-30 and H80-000-53*

Ø 5 × 330 mm	H80-000-35	
Ø 5 × 330 mm	H80-000-36	
Ø 5 × 330 mm	H80-000-37	
Ø 5 × 330 mm	H80-000-38	
Ø 5 × 330 mm	H80-000-39	

Saug-/Spülrohre
für Griff H80-000-30

*Suction-Irrigation Tubes
for handle H80-000-30*

Bohrungen
Holes

Ø 3,0 × 330 mm	16	H80-000-31	
Ø 5,0 × 330 mm	16	H80-000-32	
Ø 10 × 500 mm	32	H80-000-33	

**Elektroden
und Kabel**
*Electrodes
and Cables*

Monopolar-Elektrode
mit Keramik, ohne
Absaugung, vollisoliert,
4 mm Stecker männlich
*Monopolar-electrode
with ceramic without
suction, fully insulated,
4 mm male plug*

Monopolar-Elektrode
mit Keramik
und Absaugung,
vollisoliert, 4 mm
Stecker männlich
*Monopolar-electrode
with ceramic and
suction,
fully insulated,
4 mm male plug*



Knopfelektrode <i>Button electrode</i>		Ø 2,8 x 250 mm Ø 2,8 x 330 mm Ø 5,0 x 330 mm	- - H70-533-100	- - -
Rundhakenlektrode <i>Dissection hook electrode</i>		Ø 2,8 x 250 mm Ø 2,8 x 330 mm Ø 5,0 x 330 mm	- - H70-533-101	- - H70-533-141
Hakenlektrode 90° <i>Dissection hook electrode, right angled</i>		Ø 2,8 x 250 mm Ø 2,8 x 330 mm Ø 5,0 x 330 mm	- - H70-533-102	- - H70-533-142
Spatelektrode <i>Dissection spatula electrode</i>		Ø 2,8 x 250 mm Ø 2,8 x 330 mm Ø 5,0 x 330 mm	- - H70-533-103	- - H70-533-143
Nadelelektrode <i>Needle electrode</i>		Ø 2,8 x 250 mm Ø 2,8 x 330 mm Ø 5,0 x 330 mm	- - -	- - -
Griff für geschlossene Elektroden <i>Handle for electrodes without suction</i>			H70-533-000	H70-533-000

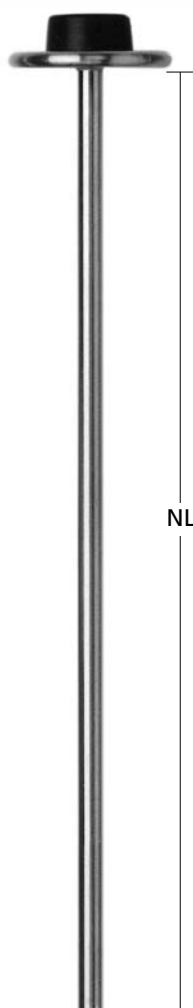
	Monopolar-Elektrode ohne Absaugung, vollisoliert, 4 mm Stecker männlich <i>Monopolar-electrode without suction, fully insulated, 4 mm male plug</i> 	Monopolar-Elektrode mit Lueranschluß, vollisoliert, 4 mm Stecker männlich <i>Monopolar-electrode with Luer-Lock connection, fully insulated, 4 mm male plug</i> 	Monopolarsauger mit Trompeten- ventil, vollisoliert, 4 mm Stecker männlich <i>Monopolar suction unit with trumpet valve, fully insulated, 4 mm male plug</i> 
	H70-325-110 H70-333-110 H70-533-110	- - -	- - H70-533-130
	H70-325-111 H70-333-111 H70-533-111	- - H70-533-141	- - H70-533-131
	H70-325-112 H70-333-112 H70-533-112	- - H70-533-142	- - H70-533-132
	H70-325-113 H70-333-113 H70-533-113	- - H70-533-143	- - H70-533-133
	H70-325-114 H70-333-114 H70-533-114	- - -	- - H70-533-134
	H70-533-000	H70-533-000	H70-533-000

Monopolare Anschlusskabel *Monopolar connecting cables*

männlich - männlich <i>male - male</i>	3m	H75-300-00	
männlich - weiblich <i>male - female</i>	3m	H70-300-00	

Sonstiges
Others

Applikator
für Endo-Naht
*Applicator
for Endo-Ligature*



Taststab,
graduier
*Palpation Probe,
graduated*



Saug-/Spülkanüle
mit Laserführung,
2 Trompetenventile,
Vierkantgriff
*Suction/Irrigation
Tube with central
Tube for Laser Fibre*



Ø mm	NL mm WL mm			
4-5	175	H80-000-19	-	-
2,8	250	-	H80-325-12	H80-325-15*
5	300	-	H80-530-12	-
2,8	330	-	H80-333-12	H80-333-15*
5	330	-	H80-533-12	-
5	340	-	-	H80-533-15
5	400	-	H80-540-12	-
5	450	-	H80-545-12	-

*nicht mit Laserführung
*without laser guide

Punktions-/
Injektionskanüle,
Luer-Lock Anschluß,
Nadellänge 20 mm

*Punction-/
Injection Needle, Luer-
Lock connection,
length of needle 20 mm*



Nadel-Ø mm
Needle-Ø mm

-	
H80-325-18	1,2
-	
H80-333-18	1,2
H80-530-18	1,4
-	
-	
H80-545-18	1,4

Dilatationssatz
Dilatation Set



Ø von - auf mm
Ø from - to mm

5 - 10	H80-510-11
5 - 11	H80-511-11
10 - 15	H80-1015-11
5 - 15	H80-515-11
10 - 20	H80-1020-11
5 - 20	H80-520-11

Saug-Spülkanüle mit Hahn,
Luer-Lock Anschluß,
graduiert, 16 Bohrungen

*Suction/Irrigation tube
with stopcock,
Luer-Lock connection,
graduated, 16 holes*



NL / WL 330 mm

Ø mm

5	H80-533-17
---	------------

Bipolare Koagulation Bipolar Coagulation



Griff Standard
incl. Außen- und Innenrohr,
ohne Elektrode, zerlegbar

Handle Standard
incl. inner and outer
tube, without electrodes,
detachable

Ø mm	Länge mm Length mm	
3	340	H855-30000
5	340	H855-00000
5	450	H855-00005
5	200	H855-00050



Ringgriff
incl. Außen- und
Innenrohr, ohne
Elektrode, zerlegbar

Ring Handle
incl. inner and outer
tube, without
electrodes,
detachable

Ø mm	Länge mm Length mm	
3	340	H855-30001
5	340	H855-10000
5	450	H855-10005
5	200	H855-10050

Elektroden					
Electrodes		Ø 3 × 340 mm	Ø 5 × 340 mm	Ø 5 × 450 mm	Ø 5 × 200 mm
	Gewellter Steg <i>Rippled bar</i>	H855-30010	H855-10010	H855-10020	H855-10060
	Pinzettenspitze, 1mm <i>Fluted bit, 1mm</i>	H855-30011	H855-10011	H855-10021	H855-10061
	Kleppinger, gerieft <i>Kleppinger, serrated</i>	-	H855-10013	H855-10023	H855-10063
	Zangenart, Maul 3 mm <i>Tong-type bit, 3 mm</i>	-	H855-10015	H855-10025	H855-10065
	Schere, gebogen <i>Scissors, curved</i>	-	H855-10017	H855-10027	H855-10067
	Schere mit Hartmetall- schneide, gebogen <i>Scissors with TC blades, curved</i>	-	H855-10018	H855-10028	H855-10068
	Dissektor Maryland, gebogen <i>Dissector Maryland, curved</i>	-	H855-10019	H855-10029	H855-10069

Anschlußkabel für Koagulationszangen			
Cables for Coagulation Forceps		Ø 3 mm, 3m	Ø 5 mm, 3m
	2-Bananenstecker (passend Hermann) <i>2 Banana-plug (fitting Hermann units)</i>	H855-30100	H855-00104
	Valleylab / Hermann	H855-30101	H855-00105
	Martin	H855-30102	H855-00102
	Erbe	H855-30103	H855-00103

Bipolare Koagulation Bipolar Coagulation

Ringgriff aktiv inkl. Schaft
Ring Handle active incl. shaft

Ø mm	Länge mm Length mm	
5	340	H824-10001



**Elektroden
für Ringgriff aktiv**

*Electrodes
for Ring Handle active*

Ø 5 × 340 mm

	Gewellter Steg <i>Rippled bar</i>	H824-00010
	Schere mit Hartmetallschneide, gebogen <i>Scissors with TC blades, curved</i>	H824-00018
	Dissektor Maryland, gebogen <i>Dissector Maryland, curved</i>	H824-00019

Bipolare Kabel
für bipolare Haken und Nadeln
(fragen Sie nach unseren 2-Pin (USA)-Anschlüssen)

Bipolar Cables
for bipolar Hooks and Needles
(Ask for our 2-Pin (USA)-Connections)

	3 m	5 m
2 Bananenstecker (passend Hermann) <i>2 Banana-Plug (fitting Hermann)</i>	H801-00010	H801-00013
Erbe-Flachstecker <i>Erbe Flat-Plug</i>	H801-00017	H801-00018
Martin Flachstecker <i>Martin Flat-Plug</i>	H801-00019	H801-00020
Valleylab/Hermann Flachstecker <i>Valleylab/Hermann Flat-Plug</i>	H801-00021	H801-00022
Aesculap-GK 50 Flachstecker <i>Aesculap-GK 50 Flat-Plug</i>	H801-00035	H801-00036
Codman-CMC II Flachstecker <i>Codman-CMC II Flat-Plug</i>	H801-00041	H801-00040

**Bipolare Haken
und Nadeln**

*Bipolar Hooks
and Needles*

Ø 3 mm

Bipolarer L-Haken <i>Bipolar L-Hook</i>	H856-30200
Bipolarer V-Haken <i>Bipolar V-Hook</i>	H856-30700
Bipolare Nadel <i>Bipolar Needle</i>	H856-30600



Laparoskope Laparoscopes

Ø mm	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge working lengths mm	
5,0	0°	300	H83-050-000
5,0	30°	300	H83-050-030
5,0	70°	300	H83-050-070
6,5	0°	300	H83-070-000
6,5	30°	300	H83-070-030
10,0	0°	310	H83-100-000
10,0	30°	310	H83-100-030
10,0	45°	310	H83-100-045
3,0	0°	300	H83-030-000
3,0	30°	300	H83-030-030

HD Laparoskope HD Laparoscopes

Ø mm	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge working lengths mm	
10,0	0°	310	H83-100-100
10,0	30°	310	H83-100-130
10,0	0°	310	H83-100-200*
10,0	30°	310	H83-100-230*

**with heat protected fibre connector*

Endoskope Endoscopes

Ø mm	Blickrichtung Direction of view	Arbeitslänge working lengths mm	
3,0	0°	187,0	H83-030-100
3,0	30°	187,5	H83-030-130

Lichtleitkabel inkl. Adapter

Autoklavierbar bis 134°C / 273°F, hochflexibel und zugfest

Cold Light Cable incl. adapter

Autoclavable 134°C / 273°F, high flexibility and tensile strength

Ø mm	Länge Length mm	
3,5	1800	H91-180-035
3,5	2300	H91-230-035
3,5	3000	H91-300-035
4,8	1800	H91-180-045
4,8	2300	H91-230-045
4,8	3000	H91-300-045

Sofern nicht anders vermerkt, liefern wir passend zu STORZ-Anschluß. Lichtleitkabel auch für Xenon-Lampen 300 W geeignet.

If not stated differently we supply fitting to STORZ connection. Light guides as well appropriate for Xenon lamps 300 W.



Flexible Biopsie-Zangen mit Fenster

Flexible Biopsy Forceps, fenestrated

Biopsie-Zange,
runder Löffel
*Biopsy Forceps,
round cup*



Biopsie-Zange
mit Dorn,
runder Löffel
*Biopsy Forceps
with thorn,
round cup*



Biopsie-Zange,
ovaler Löffel
*Biopsy Forceps,
oval cup*



Biopsie-Zange
mit Dorn,
ovaler Löffel
*Biopsy Forceps
with thorn,
oval cup*



Ø mm	100 cm	150 cm
1,8	H8-1810-80	H8-1815-80
2,2	H8-2210-80	H8-2215-80
3,5	H8-3410-80	H8-3415-80
1,8	H8-1810-81	H8-1815-81
2,2	H8-2210-81	H8-2215-81
3,5	H8-3410-81	H8-3415-81
1,8	H8-1810-82	H8-1815-82
2,2	H8-2210-82	H8-2215-82
2,6	H8-2610-82	H8-2615-82
3,0	H8-3010-82	H8-3015-82
1,8	H8-1810-83	H8-1815-83
2,2	H8-2210-83	H8-2215-83
2,6	H8-2610-83	H8-2615-83
3,0	H8-3010-83	H8-3015-83

Fenster + Längen:

Alle oben abgebildeten Biopsie-Zangen können auch ohne Fenster im Maulteil geliefert werden. Falls gewünscht, vermerken Sie dies bitte extra auf Ihrer Bestellung.

Sonderlängen sind auf spezielle Anfrage lieferbar.

Fenestration + Length:

All above illustrated Biopsy Forceps can be delivered without fenestrated jaw, too. If desired please note this specially on your Purchase Order.

Special lengths are deliverable on request.

180 cm

220 cm

H8-1818-80
H8-2218-80
H8-3418-80

H8-1822-80
H8-2222-80
H8-3422-80

H8-1818-81
H8-2218-81
H8-3418-81

H8-1822-81
H8-2222-81
H8-3422-81

H8-1818-82
H8-2218-82
H8-2618-82
H8-3018-82

H8-1822-82
H8-2222-82
H8-2622-82
H8-3022-82

H8-1818-83
H8-2218-83
H8-2618-83
H8-3018-83

H8-1822-83
H8-2222-83
H8-2622-83
H8-3022-83

Alle Einsätze auch isoliert möglich.

Bei einer Kennzeichnung der Artikelnummer mit + I wird eine isolierte Ausführung geliefert.

All inserts are available insulated.

If Article Number is marked with an additional I, we will supply the insulated version.

Alle Einsätze auch in einer verjüngten Ausführung möglich.

Bei einer Kennzeichnung der Artikelnummer mit +V wird eine verjüngte Ausführung geliefert.

All inserts are available in tapered version.

If Article Number is marked with an additional V, we will supply the tapered version



Flexible Faßzangen

Flexible Grasping Forceps

Hechtmaul,
voll
*Jack mouth,
full*



Hechtmaul,
hohl
*Jack mouth,
hollow*



Faßzange,
1 x 2 Zähne
*Grasping Forceps,
1 x 2 teeth*



Hechtmaul mit
Längs- und
Querzähnen
*Jack mouth with
teeth lenght-
and cross wise*



Fadenstanze
Punch for threads



Ø mm	100 cm	150 cm
1,8	H8-1810-86	H8-1815-80
2,2	H8-2210-86	H8-2215-80
1,8	H8-1810-84	H8-1815-84
2,2	H8-2210-84	H8-2215-84
1,8	H8-1810-74	H8-1815-74
2,2	H8-2210-74	H8-2215-74
2,2	H8-2210-73	H8-2215-73
2,2	H8-2210-88	H8-2215-88

Fadenstanze:

Die bislang angebotene flexible Fadenschere wurde durch die jetzige Fadenstanze ersetzt. In einem Durchmesser von 2,2 mm stanzt diese den Faden ab, das Wegrutschen des Fadens wird vermieden.

Sonderlängen sind auf spezielle Anfrage lieferbar.

Punch for Threads:

The hitherto offered flexible scissors for threads has been replaced by the punch for threads offered above.

It punches the thread at a diameter of 2,2 mm; which avoids slipping of the thread.

Special lengths are deliverable on request.

180 cm

220 cm

H8-1818-80
H8-2218-80

H8-1822-80
H8-2222-80

H8-1818-84
H8-2218-84

H8-1822-84
H8-2222-84

H8-1818-74
H8-2218-74

H8-1822-74
H8-2222-74

H8-2218-73

H8-2222-73

H8-2218-88

H8-2222-88

Alle Einsätze auch isoliert möglich.

Bei einer Kennzeichnung der Artikelnummer mit + I wird eine isolierte Ausführung geliefert.

All inserts are available insulated.

If Article Number is marked with an additional I, we will supply the insulated version.

Alle Einsätze auch in einer verjüngten Ausführung möglich.

Bei einer Kennzeichnung der Artikelnummer mit +V wird eine verjüngte Ausführung geliefert.

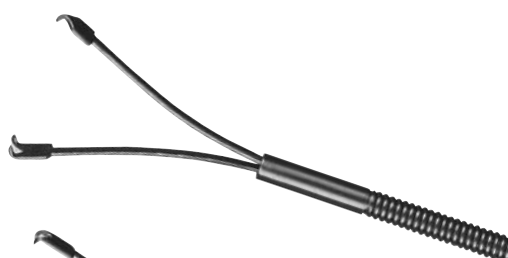
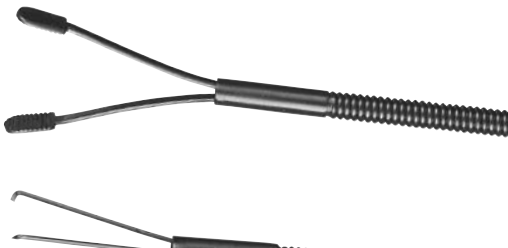
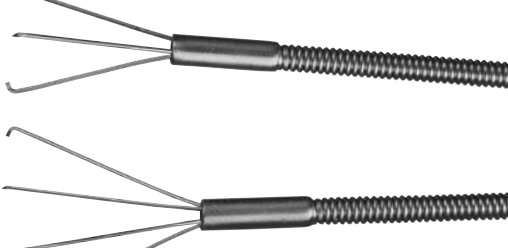
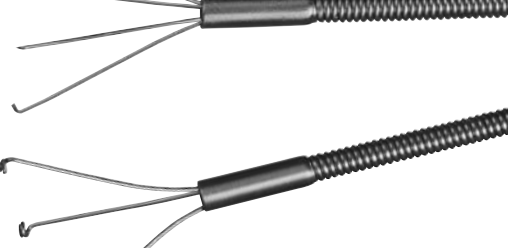
All inserts are available in tapered version.

If Article Number is marked with an additional V, we will supply the tapered version



Flexible Faßzangen

Flexible Grasping Forceps

Faßzange, 1 x 2 Zähne <i>Grasping Forceps, 1 x 2 teeth</i>		Ø mm	100 cm	150 cm
		1,8	H8-1810-90	H8-1815-90
Faßzange, 2 x 2 Zähne <i>Grasping Forceps, 2 x 2 teeth</i>		2,2	H8-2210-90	H8-2215-90
		1,8	H8-1810-91	H8-1815-91
Faßzange, gezahnt <i>Grasping Forceps, serrated</i>		2,2	H8-2210-91	H8-2215-91
		1,8	H8-1810-981	H8-1815-981
3-armiger Greifer <i>Forceps with 3 nails</i>		2,2	H8-2210-981	H8-2215-981
		1,8	H8-1810-92	H8-1815-92
4-armiger Greifer <i>Forceps with 4 nails</i>		2,2	H8-2210-92	H8-2215-92
		2,2	H8-2210-93	H8-2215-93
Polypen- Greifer <i>Polypotome tripped type</i>		2,2	H8-2210-94	H8-2215-94

Faßzangen:

Eine Variation an flexiblen Faßzangen und Greifern ermöglicht dem Chirurgen die Auswahl des idealen Instruments zur Entfernung von Fremdkörpern und Gewebeteilen.

Sonderlängen sind auf spezielle Anfrage lieferbar.

Grasping Forceps:

A variety of flexible Grasping Forceps enables the Surgeon to choose the ideal instrument for removing foreign bodies and tissue parts.

Special lengths are deliverable on request.

180 cm

220 cm

H8-1818-90
H8-2218-90

H8-1822-90
H8-2222-90

H8-1818-91
H8-2218-91

H8-1822-91
H8-2222-91

H8-1818-981
H8-2218-981

H8-1822-981
H8-2222-981

H8-1818-92
H8-2218-92

H8-1822-92
H8-2222-92

H8-2218-93

H8-2222-93

H8-2218-94

H8-2222-94

Alle Einsätze auch isoliert möglich.

Bei einer Kennzeichnung der Artikelnummer mit + I wird eine isolierte Ausführung geliefert.

All inserts are available insulated.

If Article Number is marked with an additional I, we will supply the insulated version.

Alle Einsätze auch in einer verjüngten Ausführung möglich.

Bei einer Kennzeichnung der Artikelnummer mit +V wird eine verjüngte Ausführung geliefert.

All inserts are available in tapered version.

If Article Number is marked with an additional V, we will supply the tapered version



Elektro-Biopsie-Zangen mit Luer-Lock-Anschluss

Hot Biopsy Forceps with Luer-Lock Connection

Biopsie-Zange,
ovaler Löffel

*Biopsy Forceps,
oval cup*



Ø mm	100 cm	150 cm	180 cm	220 cm
1,8	H9-1810-82	H9-1815-82	H9-1818-82	H9-1822-82
2,2	H9-2210-82	H9-2215-82	H9-2218-82	H9-2222-82
2,6	H9-2610-82	H9-2615-82	H9-2618-82	H9-2622-82

Biopsie-Zange
runder Löffel

*Biopsy Forceps
round cup*



3,5	H9-3410-80	H9-3415-80	H9-3418-80	H9-3422-80
-----	------------	------------	------------	------------

Durch den Luer-Lock-Anschluß sind die Biopsie-Zangen mit verschiedenen Griffen mit den entsprechenden Gegenstücken optimal kompatibel. Sonderlängen sind auf spezielle Anfrage lieferbar.

Due to the Luer-Lock connection the Biopsy Forceps are perfectly compatible with several handles equipped with the corresponding matches.

Special lengths are deliverable on request.



Griff
für Elektro-Biopsie-Zange
H 9-0000-00

Handle
for hot Biopsy Forceps
H 9-0000-00

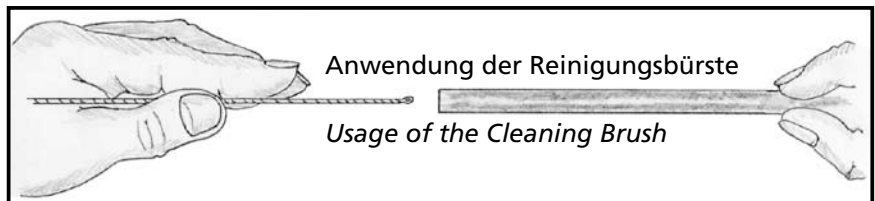
Reinigung und Pflege Cleaning and care

ACHTUNG:

Bitte unbedingt die Gebrauchsanweisungen, welche wir unseren Produkten beilegen, beachten.

ATTENTION:

Please pay attention to our instructions for use which will be supplied together with our products.



Anwendung der Reinigungsbürsten

Reinigen der Schäfte mit der Reinigungsbürste:

- ❖ Instrument zerlegen
- ❖ Reinigungsbürste mit dem metallenen Ende, an welchem sich die Öse befindet, in den Schaft einführen
- ❖ Die Öse der Bürste auf der anderen Seite des Schaftes fassen und durchziehen
- ❖ Vorgang ggf. wiederholen

Die Bürste nicht in entgegengesetzte Richtung (mit den Borsten voran) in den Schaft drücken!

Usage of the Cleaning Brush

Cleaning of the shaft with the cleaning brush:

- ❖ Detach the instrument
- ❖ Put the cleaning brush into the shaft (metal end with loop first!)
- ❖ Grasp the metal end with loop on the other side of the shaft and pull the entire cleaning brush through the shaft
- ❖ Repeat the procedure if necessary

Do not push the head with the bristles through first!



Reinigungsbürste
Cleaning Brush

Ø 5 mm x 40 cm H80-540-01
Ø 10 mm x 40 cm H80-140-01



Reinigungsaufsatz
Cleaning adapter

H 00-300-000

Wasserstrahl-Reinigungspistole
komplett mit 9 Aufsätzen

Water Jet Cleaning Pistol
complete with 9 tips

H 80-990-00

Xenon Light Sources



	H90-100-001	H90-180-001	H90-300-001
Type	HX-0100	HX-0180	HX-0300
Lamp	100 W	180 W	300 W
Power supply	110/115 VAC and 230/240 VAC, switchable		
External dimensions	355 x 110 x 347 (W x H x D)		
Weight	9.5 kg	11.5 kg	13.5 kg
Power consumption	170 W	270 W	400 W
Lightguide adapter	Interchangeable, one included, please state lightguide fitting		
Lamp	Xenon short arc gas discharge lamp, elliptical cold light reflector		

Protective class BF

Options: With TURRET-adapter-system **H90-XXX-002**
With built-in 150 W halogen lamp as emergency illumination **H90-XXX-003**

Delivery contains: Light Source
Mains Cable
User manual

Halogen Light Source



HH-2250	H90-250-000
Power supply	110/115 VAC and 230/240 VAC, switchable
External dimensions	355 x 110 x 347 (W x H x D)
Weight	8.0 kg
Power consumption	260 W
Lightguide adapter	Interchangeable, one included, please state lightguide fitting
Lamp	2 halogen lamps, 250W, 24V
Colour temperature	3600° K
Protective class	BF

Options: With 2 lamps and 2 outputs (no simultaneous use) **H90-250-001**
With 1 lamp and 1 output **H90-250-002**

Delivery contains: Light Source
Mains Cable
User manual

For more details please see our Endoscopic Units catalog

Combination Units (Xenon Light Source with 1-CCD Camera)



	H90-100-100	H90-180-100
Type	HCX-100	HCX-180
Lamp	100 W	180 W
TV system	PAL / NTSC	
CCD-sensor	1/3"	
TV-resolution	active pixels: PAL: 440.000 752 H x 582 V NTSC: 380.000 768 H x 494 V	
Video resolution	470 TV-lines	
Shutter speed	max. 1/100.000 sec.	
sensitivity	0.9 lux, f=1.4	
Video outputs	1 x VBS, BNC 1 x Hosiden (Y/C), Mini-DIN-connector	
light source	Xenon lamp 100 W, Xenon lamp 180 W	
External dimensions	355 x 110 x 347 mm (W x H x D)	
Function	on screen menu (only basic model)	

Model:
Preadjustment for WINDOW function
and anti moirée filter **H90-XXX-100-W**

Options: (on inquiry) Remote camera head
for panel function or video printer **-R**
FREEZE function for image freezing **-F**
Footswitch to control FREEZE function **-S**

Delivery contains:
CCU, camera head with 3 meter cable,
Mains cable, Y/C cable, BNC cable, User manual

Combination Units (Halogen Light Source with 1-CCD Camera)



	H90-250-100
HCH-250	
TV system	PAL / NTSC
CCD-sensor	1/3"
TV-resolution	active pixels: PAL: 440.000 752 H x 582 V NTSC: 380.000 768 H x 494 V
Video resolution	470 TV-lines
Shutter speed	max. 1/100.000 sec.
Sensitivity	0.9 lux, f=1.4
Video outputs	1 x VBS, BNC 1 x Hosiden (Y/C), Mini-DIN-connector
Light source	2 x halogen reflector lamp, 250W, 24V
Power supply	Switchable, 110/115 VAC and 230/240 VAC
External dimension	355 x 110 x 347 mm (W x H x D)
Function	on screen menu (only basic model)

Model:
White balance / WINDOW / boost **H90-XXX-100-W**

Options: (on request)
Electronical anti moirée filter **-M**
Remote camera head for panel function
or video printer **-R**
FREEZE function for image freezing **-F**
Footswitch to control FREEZE function **-S**

Delivery contains:
CCU, camera head with 3 meter cable,
Mains cable, Y/C cable, BNC cable, User manual

Digital 1-CCD Video Camera



HC-1000	H97-200-001
TV system:	PAL, NTSC
CCD-sensor:	1/3" CCD-Chip, 440.000 pixel
TV resolution:	470 TV-lines
Shutter speed:	max. 1 /100.000 sec.
Sensibility:	0.9 lux, f=1,4
Video outputs:	2 x VBS, BNC 2 x Hosiden (Y/C), Mini-DIN-connector
Power supply:	100 - 240 VAC
External dimension	355 x 103 x 253 mm (W x H x D)
Function	on screen menu
Weight:	4.2 kg, camera head: 65 g

Models:

- + IEEE 1394 output. **H97-200-001-D**
- + USB-Stick capture system **H97-200-001-USB**
- + Freeze-board and Remote camera head for Freeze/Live control **H97-200-001-F**
- + RGB output **H97-200-001-RGB**

Options: (on request)

- Remote camera head to control front panel functions or external video devices **-R**
- Footswitch (only for -USB and -F versions) **-S**

Delivery contains:

- CCU, camera head with 3 meter cable
- Mains cable
- Y/C cable / BNC cable
- User manual
- IEEE 1394 cable (only -D version)
- Remote cable (only -R version)
- USB-Flash stick (only -USB version)
- RGB cable (only -RGB version)

For more details please see our Endoscopic Units catalog

Digital 3-CCD Video Camera with zoom



HC-3100Z	H97-201-003
Video system:	PAL
CCD-sensor:	3 x 1/3" with 440.000 active pixel
Video resolution:	850 TV-lines horizontal
Shutter control:	1/50 to 1/500000
Sensitivity:	< 1lx
Video system:	NTSC
CCD-sensor:	3 x 1/3" with 380.000 active pixel
Video resolution:	800 TV-lines horizontal
Shutter control:	1/60 to 1/50000
Sensitivity:	< 1lx
Outputs	1 x RGB/COMP 2 x Y/C (only 1 x Y/C at – D) 2 x CVBS 1 x IEEE-1394 output (only – D version)
Power supply	100 – 240 VAC
Dimensions	353 x 103 x 253 mm
Weight	4,7 kg, camera head 115 g
Models:	
+IEEE 1394 output	H97-200-003-D
Delivery contains:	CCU, camera head with 3 meter cable, Mains cable, RGB cable, Y/C cable, BNC cable, User manual, IEEE 1394 cable (only -D version with IEEE-1394 output)

HD Digital 3-CCD Video Camera

H97-202-003

Camera accessories



Focus	TV-Adapter
15 mm	H97-250-000
21 mm	H97-250-001
28 mm	H97-250-002
35 mm	H97-250-003



Focus	TV-Zoom
15 mm - 25 mm	H97-250-100
25 mm - 40 mm	H97-250-101



Focus	TV-Adapter for flexible Endoscopes (Pentax, Olympus, Fuji)
15 mm	H97-250-200
21 mm	H97-250-201



Focus	Beamsplitter
25 mm	H97-250-300
30 mm	H97-250-301



Focus	HD TV-Adapter
25 mm	H97-250-501
28 mm	H97-250-502



Focus	Zoom-Adapter
15 mm - 35 mm	H97-250-400

Insufflators



max. gas flow	basic	basic with gas heater
15 l/min Type	H95-015-220 HI-0015	H95-015-221 HI-0115
20 l/min Type	H95-020-220 HI-0020	H95-020-221 HI-0120
30 l/min Type	H95-030-220 HI-0030	H95-030-221 HI-0130
43 l/min Type	H95-043-220 HI-0043	H95-043-221 HI-0143
Insufflation pressure	0-30 mm Hg	
Power supply	100 - 240 VAC, 50 - 60 Hz, 65 W	
External dimensions	355 x 103 x 253 mm (W x H x D)	
Gas	Carbon Dioxide	
Weight	7 kg	

Option: With Video On-Screen-Data-Display **H95-0XX-22X-V**

Delivery contains:

Insufflator
Mains Cable
CO₂ high pressure tube UNF to German gas connection
Wrench set: SW 15 / SW 30
Sterile filter
Standard silicone tube set (not -H version)
System gas heater with tube set (only -H version)
Video cable (only -V version)
User manual

Suction / Irrigation Unit



HSS-3000	H94-000-000
Power supply	115 VAC and 230 VAC switchable
Irrigation	3000 ml / min
Suction	3000 ml / min
Weight	4.5 kg
Dimensions	353 x 105 x 253 mm (W x D x H)

- ❖ High flow system with 3 liters / minutes
- ❖ Filter system for sterility
- ❖ Full automatic, no adjustments required
- ❖ Stand-By function for noise and wear decrease

Delivery contains:

Suction / Irrigation Unit
2 litre suction bottle with holder
2 sterile filter
1 Silicon tube set for suction
1 Silicon tube set for irrigation
1 Puncture tube for rinsing bottle
1 Mains Cable

For more details please see our Endoscopic Units catalog

HF-Generators



HHF 300	H98-300-000
Pure cut power	250 W
Blend cut power	150 W
Soft coagulation	150 W
Forced coagulation power	150 W
Bipolar coagulation	99 W
System class / type	I / CF
Supply voltage	230 V ± 10% 50 Hz / 60Hz
Rated power input	600 W
Generator working frequency	500 kHz
Low-frequency leakage currents	Acc. to IEC 601-1
High-frequency leakage currents	Acc. to IEC 601-2-2
Weight	6 kg
Dimensions	340 x 360 x 160 mm
Delivery contains	HF-Generator, Mains cable, User manual



HHF 350	H98-350-000
Pure monopolar cutting	350 W
Monopolar cutting Blend 1	180 W
Monopolar cutting Blend 2	150 W
Monopolar cutting Blend 3	150 W
Monopolar cutting in liquid environment	350 W
Soft coagulation	180 W
Forced coagulation	180 W
Spray coagulation	80 W
Universal coagulation	80 W
Bipolar coagulation	120 W
Pure bipolar cutting	100 W
Bipolar cutting in liquid environment	350 W
System class / type	I / CF
Supply voltage	230 V ± 10% 50 Hz
Rated power input	500 W
Generator working frequency	357 kHz
Low-frequency leakage currents	Acc. to IEC 601-1
High-frequency leakage currents	Acc. to IEC 601-2-2
Weight	9 kg
Dimensions	420 x 360 x 180 mm
Delivery contains	HF-Generator, Mains cable, User manual

Foot switches for Hemann generators

Double foot switch	H98-912-020
Big double foot switch	H98-912-030

HF-Generator



HHF 400	H98-350-002
Pure monopolar cutting	350 W
Monopolar cutting Blend 1	180 W
Monopolar cutting Blend 2	150 W
Monopolar cutting Blend 3	150 W
Monopolar cutting in liquid environment	350 W
Soft coagulation	180 W
Forced coagulation	180 W
Spray coagulation	80 W
Universal coagulation	80 W
Bipolar coagulation	120 W
Pure bipolar cutting	100 W
Bipolar cutting in liquid environment	350 W
System class / type	I / CF
Dimensions	420 x 360 x 180 mm
Supply voltage	230 V ± 10% 50 Hz
Rated power input	500 W
Generator working frequency	357 kHz
Low-frequency leakage currents	Acc. to IEC 601-1
High-frequency leakage currents	Acc. to IEC 601-2-2
Weight	9 kg
Delivery contains	HF-Generator, Mains cable, User manual

Foot switches see page 71.
For more details please see our Endoscopic Units Catalog

HF-Generator with Argon gas



HHF 350 A	H98-350-001
Pure monopolar cutting	350 W
Monopolar cutting Blend 1	180 W
Monopolar cutting Blend 2	150 W
Monopolar cutting Blend 3	150 W
Monopolar cutting in liquid environment	350 W
Argon-enhanced cutting	350 W
Soft coagulation	180 W
Forced coagulation	180 W
Spray coagulation	80 W
Universal coagulation	80 W
Argon-enhanced coagulation	80 W
Bipolar coagulation	120 W
Bipolar cutting in liquid environment	350 W
Argon flow range	0.1 - 9.9 l/min
Inlet gas pressure	0.25 - 0.4 MPa
System class / type	I / CF
Supply voltage	230 V ± 10% 50 Hz
Generator working frequency	357 kHz
Low-frequency leakage currents	Acc. to IEC 601-1
High-frequency leakage currents	Acc. to IEC 601-2-2
Weight	9 kg
Delivery contains	HF-Generator, Mains cable, User manual

Printer



	H98-000-001 (SONY UP-21MD)
Printing Method	Colour dye-sublimation
Resolution	403 dpi (1664 dots)
Colour gradations	256 gradations for yellow, magenta, cyan; over 16.7 million colours per dot
Paper size	A6 S-Format 100 x 90 mm A6 L-Format 144 x 100 mm
Printed area	S format Full frame 95.8 x 72.7 mm Dual split 68.3 x 47.7 mm L format Full frame 126.9 x 91.9 mm Dual split 87.7 x 63.4 mm Quadruple split 63.5 x 45.9 mm
Print Speed	UPC-21S approx. 17 seconds UPC-21L approx. 25 seconds
Remote Controller	Remote 1 (Special mini jack) for optional RM-5500 unit Remote 2 (3.5mm mini jack) for optional RM-91, FS-20/FS-36 units RS-232C (D-sub 25-pin) for external computer
Frame memory	4 frame memory*
Inputs/Outputs	Video, S-Video, RGB
Power requirements	100-120 V, 50/60 Hz 220-240 V, 50/60 Hz
Power Consumption	100-120 V: 1.8 A, 220-240 V: 1.0 A
Dimensions (WHD)	212 (W) x 125 (H) x 395 (D) mm
Mass	approx. 6.5 kg
Safety standards	UL2601-1, CSA C22.2 No. 601.1, EN60601-1 CE: LVD, MDD

DVD Recorder

	H98-100-002 (Sony DVO-1000MD)
General	
Power requirements	AC 100V to 240V, 50/60 Hz
Dimensions	212 x 128.5 x 382 mm
Mass	6 kg
Recording Format	Video: MPEG-2 compression Audio: Dolby Digital format
Recording Media	DVD+RW (2.4x and 4x speed)
Medical Standards	EN60601-1, DN60601-1-2, UL60601-1, CSA C22.2 No. 60601.1
Input/Output	
Analogue Composite Input	BNCx2, with loop-through
S-Video Input	4-pin DIN x 2, with loop-through
Analogue Composite Output	BNCx1
S-Video Output	4-pin DIN x 1
Analogue Audio Input	RCA Pin x 2 (L/R)
Analogue Audio Output	RCA Pin x 2 (L/R)
Monitor Audio Output	Monitor RCA Pin x 1
i.LINK (DV IN)	i.LINK 6-pin x 1, IEEE1394
Remote Control	RS-232C x 1, D-sub 9-pin Remote 1 x 1, stereo mini jack (for SVRM-100A and DSRM-10 controllers) Remote 2 x 1, stereo mini jack (for FS-20 foot switch) USB 2.0 x 1 (full speed)
Supplied Accessories	
Canopus DVD InfoEditor	Editing Software
DPW120MD	DVD+RW Blank Disc
Protocol Manual	
Operation Manual	
Accessories	
DSRM-10	
Remote control unit	

Medical-LCD-Monitors

15" = H96-200-015
17" = H96-200-017
19" = H96-200-019
20.1" = H96-200-021



HD-LCD-Monitors

19" = H96-300-019
20.1" = H96-200-521
24" = H96-200-524
42" = H96-200-542



Technical specifications for Medical-LCD-Monitors

		H96-200-015	H96-200-017	H96-200-019	H96-200-021	
LCD-Display	Diagonal	15.0	17.0	19.0	20.1	Inch
	Visible area (X x Y)	304 x 228	337.9 x 270.3	376.3 x 301	408 x 306	mm
	Colour / Monochrome / Aspect ratio	s / - / 4:3	s / - / 5:4	s / - / 5:4	s / - / 4:3	
	Native resolution / Other resolutions	XGA / VGA - SXGA	SXGA / VGA - UXGA	SXGA / VGA - UXGA	UXGA / VGA - UXGA	
	HD norm	720p	720p	720p	720p	
	Pixel pitch	0.297 x 0.297	0.264 x 0.264	0.294 x 0.294	0.255 x 0.255	mm
	No. of colours / Grey scale values	16.2 M / 256	16.7 M / 256	16.7 M / 256	16.7 M / 256	
	Brightness / High brightness version	430 / -	280 / -	270 / -	300 / -	cd/m ²
	Contrast	500 : 1	1500 : 1	800:1	800:1	
	Vision angle H / V	178 / 178	178 / 178	178 / 178	178 / 178	degree
	Response time (grey to grey)	6	6	7	8	ms
Timing	VGA / Video	s / s	s / s	s / s	s / s	
Video standards	PAL / NTSC / SECAM	s / s / s	s / s / s	s / s / s	s / s / s	
	PiP / Zoom / Freezemode	- / - / -	s / o / o	s / o / o	s / o / o	
Inputs / Outputs	RGB analogue / DVI digital	2 x / -	1 x / 1 x	1 x / 1 x	1 x / 1 x	
	FBAS / S-Video / HD-SDI	2 x / 1 x / 1 x	1 x / 1 x / -	1 x / 1 x / -	1 x / 1 x / -	
Housing	Desktop / Dual monitor / Quadmonitor	s / o / o	s / o / o	s / o / o	s / o / o	
	Integration panel, rack, chassis	on request	on request	on request	on request	
	Mobile carrycase systems	o	o	o	o	
	Customer specification	o	o	o	o	
Housing material	Sheet steel / Stainless steel / Aluminium / Plastic	o / o / s / o	o / o / s / o	o / o / s / o	o / o / s / o	
Surface	Powder coated	s	s	s	s	
Housing colour	RAL 7035, 9003 or 9006 / customer specification	s / o	s / o	s / o	s / o	
VESA adaption	For adaption to any OP arm	75	100	100	100	
Installation examples	Wall mounting / Base support	o / o	o / o	o / o	o / o	
	Ceiling mounting / Support arm system	o / o	o / o	o / o	o / o	
Screen properties	Colour neutral, non-reflective/Laminated screen	s / o	s / o	s / o	s / o	
Operation	Membrane keyboard OSD, German / English	s	s	s	s	
	Touchscreen / IR remote control	o / o	o / o	o / o	o / o	
Power supply	Medical power unit complying with EN 60601-1	s	s	s	s	
	AC 90 - 264 V / 50 - 60 Hz	s	s	s	s	
Weight	approx.	-	4.0	5.1	6.3	kg

Legend: s = Standard, o = Option, - = not available, Q = Quarterly



Table base support
adjustable for height, swivelling, rotatable,
working load max. 15kg
(suitable for 17" - 24" Monitors)

H96-200-100



Table base support
adjustable for height, swivelling, rotatable,
working load max. 12kg
(suitable for 17" - 24" Monitors)

H96-200-101



Wall mounting
(suitable for 15" - 19" Monitors)

H96-200-102



Wall mounting
with height adjustment
(suitable for 12" - 19" Monitors)

H96-200-103

Trolleys



Picture: Comfort-Model H99-000-001 and Power Box H99-000-101

BASIC-Model

H99-000-000

- 5 deposit spaces
(continuously variable, each 50kg load capacity)
- 1 drawer
- Castors, Ø100mm, antistatic
- Main on/off switch
- Cable duct vertical

COMFORT-Model

H99-000-001

- 5 deposit spaces
(continuously variable, each 50kg load capacity)
- 1 drawer
- Castors, Ø125mm, antistatic
- Power distributor 2x6 outlets
(no isolating transformer)
- Cable duct vertical / horizontal
- Handlebar

Accessories for Trolleys



Power Box with isolating transformer 2000 VA, NTC

H99-000-101

consists of:

- 1 X Power Box, complete
- 1 X Isolating transformer 2000 VA, 8 plug-in sockets, NTC starting current limiter
- 8 X POAG pin
- 1 X Assembly manual/description

Cabel to connect Endoscope units with Power Box on request



Horizontal cable duct Type Basic-Model Type Comfort-Model

H99-000-100

H99-000-107

Supplements the vertical cable duct of the chassis to make a closed system

Optimal cable routing on the rear-side of the trolley

Removable cover for free access

Variable cable entry through sealing lip

Powder-coated, impact and scratch-resistant surface

Resistant to disinfectants

With cable winding aid

Recommendation: one horizontal cable duct per storage surface



Bottle holder

H99-000-102

For holding 5l and 10l bottles, max. Ø 145 mm

2-part

Secured with tension strap

Variable height adjustment

Accessories for Trolleys



Standard rail 10 X 25

H99-000-103

For side-mounting
on the front T-slot of the vertical profile
Variable height adjustment
With adapter
Maximum load: 10 kg
Length: 375 mm



Camera holder

H99-000-104

For holding the camera head,
mounting on the front T-slot of the vertical profile
Variable height adjustment
Surface: black



Console, 2-arms

H99-000-105

For extending the storage surfaces
laterally on the equipment trolley
With large 400 mm swivelling radius of action
Storage surface 310 X 310 mm
With two multifunction holders
For mounting on the front T-slot of the vertical profile
Variable height adjustment
Maximum load: 20 kg
(Caution! Danger of tipping over)



Vertical earth leakage monitor for isolating transformer

H99-000-106

Standards and certification:

Protection class I product

Conformity and product verification according to the EU Medical Products Directive 93/42 EEC (Appendix I and Appendix VII)

Approval under EN 61 558-2-4 and EN 60 601-1

CE mark

Product Features:

System with integrated interface, retrofittable, expandable

Tasks:

Resistance measurement:

The device checks the insulation resistance of non-earthed alternating current networks. The operator is given a visual and acoustic warning when individual components fail.

Temperature monitoring:

Overload triggers the visual and acoustic warning.

Self check:

The isolation monitoring device automatically carries out a selfcheck at regular intervals. The operator is warned visually and by a signal tone if there is an accident.

Technical Data:

Triggering value	50 kOhm
------------------	---------

Test resistance	42 kOhm
-----------------	---------

Power supply voltage	230 V
----------------------	-------

Input voltage	90 - 250 V
---------------	------------

Alternating current, internal resistance	220 kOhm
--	----------

Direct current, internal resistance	320 kOhm
-------------------------------------	----------

Measuring direct voltage	12 V
--------------------------	------

Peak value of measuring current	0,5 mA
---------------------------------	--------

Maximum permissible external direct voltage	250 V DC
---	----------

Connecting cable	5 X 0,75 mm ² with pin strip (for connecting to isolating transformer) Length of 3 m
------------------	---

Interface	Plug connection to isolating transformer
-----------	--



FIX-Pos Stand Security Corner Set **H99-000-108**

For attachment to cross piece, consoles, basic drawer

For preventing the installed equipment from slipping

Customized adaptation to your equipment

Surface: black

Order Number Index

<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>
H00-020-000	5	H30-325-530	9	H30-533-881E	36	H35-000-000	4	H35-325-771	22
H00-300-000	65	H30-325-535	9	H30-533-881P	36	H35-133-690	18	H35-325-772	22
H112-94200	46	H30-325-550	9	H30-533-882P	36	H35-133-765	33	H35-325-780	14
H18-133-985	28	H30-325-555	9	H31-000-000	4	H35-133-770	22	H35-325-820	14
H18-533-110HM	28	H30-325-640	24	H31-133-765	33	H35-133-773	22	H35-325-830	16
H18-533-111HM	28	H30-325-641	24	H31-133-900	31	H35-133-800	22	H35-325-920	31
H18-533-112HM	28	H30-325-660	24	H31-133-905	31	H35-133-804	22	H35-325-930	31
H18-533-113HM	28	H30-325-661	24	H31-133-910	31	H35-133-900	31	H35-325-990	16
H18-533-114HM	28	H30-325-750	26	H31-133-921	31	H35-133-905	31	H35-333-111HM	29
H18-533-120HM	28	H30-333-500	9	H31-133-941	31	H35-133-910	31	H35-333-113HM	29
H18-533-121HM	28	H30-333-510	9	H31-133-951	33	H35-133-921	31	H35-333-121HM	29
H18-533-122HM	28	H30-333-530	9	H31-133-961	31	H35-133-941	31	H35-333-123HM	29
H18-533-123HM	28	H30-333-535	9	H31-133-970	25	H35-133-951	33	H35-333-580	14
H18-533-124HM	28	H30-333-550	9	H31-325-640	25	H35-133-961	31	H35-333-600	12
H18-533-635	28	H30-333-555	9	H31-325-641	25	H35-133-985	29	H35-333-600	13
H19-000-000	4	H30-333-640	24	H31-325-660	25	H35-325-111HM	29	H35-333-610	12
H19-133-985	29	H30-333-641	24	H31-325-661	25	H35-325-113HM	29	H35-333-620	12
H19-533-110HM	29	H30-333-660	24	H31-325-750	27	H35-325-121HM	29	H35-333-630	12
H19-533-111HM	29	H30-333-661	24	H31-325-920	31	H35-325-123HM	29	H35-333-670	18
H19-533-112HM	29	H30-333-750	26	H31-325-930	31	H35-325-580	14	H35-333-680	12
H19-533-113HM	29	H30-533-000	5	H31-333-640	25	H35-325-600	12	H35-333-682	20
H19-533-114HM	29	H30-533-501	9	H31-333-641	25	H35-325-610	12	H35-333-683	20
H19-533-120HM	29	H30-533-510	9	H31-333-660	25	H35-325-620	12	H35-333-700	12
H19-533-121HM	29	H30-533-510HM	11	H31-333-661	25	H35-325-630	12	H35-333-710	18
H19-533-122HM	29	H30-533-515	9	H31-333-750	27	H35-325-670	18	H35-333-712	20
H19-533-123HM	29	H30-533-515HM	11	H31-333-920	31	H35-325-680	12	H35-333-714	18
H19-533-124HM	29	H30-533-521	35	H31-333-930	31	H35-325-682	20	H35-333-716	18
H19-533-635	29	H30-533-530	9	H31-533-641	25	H35-325-683	20	H35-333-717	18
H30-000-000	4	H30-533-530HM	11	H31-533-645	27	H35-325-700	12	H35-333-718	18
H30-133-000	5	H30-533-533	9	H31-533-661	25	H35-325-710	18	H35-333-720	14
H30-133-535	9	H30-533-535	9	H31-533-665	27	H35-325-712	20	H35-333-730	14
H30-133-535HM	11	H30-533-535HM	11	H31-533-751	27	H35-325-714	18	H35-333-740	16
H30-133-590	9	H30-533-539	9	H31-533-785	33	H35-325-716	18	H35-333-741	16
H30-133-590HM	11	H30-533-541	35	H31-533-810	33	H35-325-717	18	H35-333-760	16
H30-133-882E	36	H30-533-550	9	H31-533-850	33	H35-325-718	18	H35-333-761	16
H30-133-883E	36	H30-533-555	9	H31-533-855	33	H35-325-720	14	H35-333-770	22
H30-133-883P	36	H30-533-560	35	H31-533-901	31	H35-325-730	14	H35-333-771	22
H30-133-884E	36	H30-533-641	24	H31-533-920	31	H35-325-740	16	H35-333-772	22
H30-133-884P	36	H30-533-645	26	H31-533-930	31	H35-325-741	16	H35-333-780	14
H30-133-970	24	H30-533-661	24	H31-533-940	31	H35-325-760	16	H35-333-820	14
H30-325-500	9	H30-533-665	26	H31-533-950	33	H35-325-761	16	H35-333-830	16
H30-325-510	9	H30-533-751	26	H31-533-960	31	H35-325-770	22	H35-333-920	31

<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>
H35-333-930	31	H35-533-801	22	H38-325-710	19	H38-333-740	17	H38-533-731	15
H35-333-990	16	H35-533-803	22	H38-325-712	21	H38-333-741	17	H38-533-740	17
H35-533-110HM	29	H35-533-810	33	H38-325-714	19	H38-333-760	17	H38-533-741	17
H35-533-111HM	29	H35-533-821	14	H38-325-716	19	H38-333-761	17	H38-533-742	21
H35-533-112HM	29	H35-533-830	16	H38-325-717	19	H38-333-770	23	H38-533-760	17
H35-533-113HM	29	H35-533-850	33	H38-325-718	19	H38-333-771	23	H38-533-761	17
H35-533-114HM	29	H35-533-855	33	H38-325-720	15	H38-333-772	23	H38-533-770	23
H35-533-120HM	29	H35-533-901	31	H38-325-730	15	H38-333-780	15	H38-533-771	23
H35-533-121HM	29	H35-533-920	31	H38-325-740	17	H38-333-820	15	H38-533-772	23
H35-533-122HM	29	H35-533-930	31	H38-325-741	17	H38-333-830	17	H38-533-780	15
H35-533-123HM	29	H35-533-940	31	H38-325-760	17	H38-333-920	31	H38-533-785	33
H35-533-124HM	29	H35-533-950	33	H38-325-761	17	H38-333-930	31	H38-533-801	23
H35-533-581	14	H35-533-960	31	H38-325-770	23	H38-333-990	17	H38-533-803	23
H35-533-610	12	H35-533-990	16	H38-325-771	23	H38-533-110HM	29	H38-533-810	33
H35-533-630	12	H38-000-000	4	H38-325-772	23	H38-533-111HM	29	H38-533-821	15
H35-533-635	29	H38-133-690	19	H38-325-780	15	H38-533-112HM	29	H38-533-830	17
H35-533-670	18	H38-133-765	33	H38-325-820	15	H38-533-113HM,	29	H38-533-850	33
H35-533-680	12	H38-133-770	23	H38-325-830	17	H38-533-114HM	29	H38-533-855	33
H35-533-682	20	H38-133-773	23	H38-325-920	31	H38-533-120HM	29	H38-533-901	31
H35-533-683	20	H38-133-800	23	H38-325-930	31	H38-533-121HM	29	H38-533-920	31
H35-533-700	12	H38-133-804	23	H38-325-990	17	H38-533-122HM	29	H38-533-930	31
H35-533-710	18	H38-133-900	31	H38-333-111HM	29	H38-533-123HM	29	H38-533-940	31
H35-533-712	20	H38-133-905	31	H38-333-113HM	29	H38-533-124HM	29	H38-533-950	33
H35-533-713	20	H38-133-910	31	H38-333-121HM	29	H38-533-581	15	H38-533-960	31
H35-533-714	18	H38-133-921	31	H38-333-123HM	29	H38-533-610	13	H38-533-990	17
H35-533-716	18	H38-133-941	31	H38-333-580	15	H38-533-630	13	H38-625-682	21
H35-533-717	18	H38-133-951	33	H38-333-610	13	H38-533-635	29	H40-000-000	4
H35-533-718	18	H38-133-961	31	H38-333-620	13	H38-533-670	19	H40-133-000	5
H35-533-719	20	H38-133-985	29	H38-333-630	13	H38-533-680	13	H40-133-535	9
H35-533-720	14	H38-325-111HM	29	H38-333-670	19	H38-533-682	21	H40-133-535HM	11
H35-533-725	22	H38-325-113HM	29	H38-333-680	13	H38-533-683	21	H40-133-590	9
H35-533-731	14	H38-325-121HM	29	H38-333-682	21	H38-533-700	13	H40-133-590HM	11
H35-533-740	16	H38-325-123HM	29	H38-333-683	21	H38-533-710	19	H40-133-690	19
H35-533-741	16	H38-325-580	15	H38-333-700	13	H38-533-712	21	H40-133-770	23
H35-533-742	20	H38-325-600	13	H38-333-710	19	H38-533-713	21	H40-133-773	23
H35-533-760	16	H38-325-610	13	H38-333-712	21	H38-533-714	19	H40-133-800	23
H35-533-761	16	H38-325-620	13	H38-333-714	19	H38-533-716	19	H40-133-804	23
H35-533-770	22	H38-325-630	13	H38-333-716	19	H38-533-717	19	H40-133-970	25
H35-533-771	22	H38-325-670	19	H38-333-717	19	H38-533-718	19	H40-325-500	9
H35-533-772	22	H38-325-680	13	H38-333-718	19	H38-533-719	21	H40-325-510	9
H35-533-780	14	H38-325-683	21	H38-333-720	15	H38-533-720	15	H40-325-530	9
H35-533-785	33	H38-325-700	13	H38-333-730	15	H38-533-725	23	H40-325-535	9

Order Number Index

<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>
H40-325-550	9	H40-333-580	15	H40-533-530HM	11	H40-533-801	23	H41-325-720	15
H40-325-555	9	H40-333-600	13	H40-533-533	9	H40-533-803	23	H41-325-730	15
H40-325-580	15	H40-333-610	13	H40-533-535	9	H40-533-821	15	H41-325-740	17
H40-325-600	13	H40-333-620	13	H40-533-535HM	11	H40-533-830	17	H41-325-741	17
H40-325-610	13	H40-333-630	13	H40-533-539	9	H40-533-990	17	H41-325-750	27
H40-325-620	13	H40-333-640	25	H40-533-541	35	H41-000-000	4	H41-325-760	17
H40-325-630	13	H40-333-641	25	H40-533-550	9	H41-133-535	9	H41-325-761	17
H40-325-640	25	H40-333-660	25	H40-533-555	9	H41-133-535HM	11	H41-325-770	23
H40-325-641	25	H40-333-661	25	H40-533-560	35	H41-133-590	9	H41-325-771	23
H40-325-660	25	H40-333-670	19	H40-533-581	15	H41-133-590HM	11	H41-325-772	23
H40-325-661	25	H40-333-680	13	H40-533-610	13	H41-133-690	19	H41-325-780	15
H40-325-670	19	H40-333-682	21	H40-533-630	13	H41-133-770	23	H41-325-820	15
H40-325-680	13	H40-333-683	21	H40-533-641	25	H41-133-773	23	H41-325-830	17
H40-325-682	21	H40-333-700	13	H40-533-645	27	H41-133-800	23	H41-325-990	17
H40-325-683	21	H40-333-710	19	H40-533-661	25	H41-133-804	23	H41-333-500	9
H40-325-700	13	H40-333-712	21	H40-533-665	27	H41-133-970	25	H41-333-510	9
H40-325-710	19	H40-333-714	19	H40-533-670	19	H41-325-500	9	H41-333-530	9
H40-325-712	21	H40-333-716	19	H40-533-680	13	H41-325-510	9	H41-333-535	9
H40-325-714	19	H40-333-717	19	H40-533-682	21	H41-325-530	9	H41-333-550	9
H40-325-716	19	H40-333-718	19	H40-533-683	21	H41-325-535	9	H41-333-555	9
H40-325-717	19	H40-333-720	15	H40-533-700	13	H41-325-550	9	H41-333-580	15
H40-325-718	19	H40-333-730	15	H40-533-710	19	H41-325-555	9	H41-333-600	13
H40-325-720	15	H40-333-740	17	H40-533-712	21	H41-325-580	15	H41-333-610	13
H40-325-730	15	H40-333-741	17	H40-533-713	21	H41-325-600	13	H41-333-620	13
H40-325-740	17	H40-333-750	27	H40-533-714	19	H41-325-610	13	H41-333-630	13
H40-325-741	17	H40-333-760	17	H40-533-716	19	H41-325-620	13	H41-333-640	25
H40-325-750	27	H40-333-761	17	H40-533-717	19	H41-325-630	13	H41-333-641	25
H40-325-760	17	H40-333-770	23	H40-533-718	19	H41-325-640	25	H41-333-660	25
H40-325-761	17	H40-333-771	23	H40-533-719	21	H41-325-641	25	H41-333-661	25
H40-325-770	23	H40-333-772	23	H40-533-720	15	H41-325-660	25	H41-333-670	19
H40-325-771	23	H40-333-780	15	H40-533-725	23	H41-325-661	25	H41-333-680	13
H40-325-772	23	H40-333-820	15	H40-533-731	15	H41-325-670	19	H41-333-682	21
H40-325-780	15	H40-333-830	17	H40-533-740	17	H41-325-680	13	H41-333-683	21
H40-325-820	15	H40-333-990	17	H40-533-741	17	H41-325-682	21	H41-333-700	13
H40-325-830	17	H40-533-000	5	H40-533-742	21	H41-325-683	21	H41-333-710	19
H40-325-990	17	H40-533-501	9	H40-533-751	27	H41-325-700	13	H41-333-712	21
H40-333-500	9	H40-533-510	9	H40-533-760	17	H41-325-710	19	H41-333-714	19
H40-333-510	9	H40-533-510HM	11	H40-533-761	17	H41-325-712	21	H41-333-716	19
H40-333-530	9	H40-533-515	9	H40-533-770	23	H41-325-714	19	H41-333-717	19
H40-333-535	9	H40-533-515HM	11	H40-533-771	23	H41-325-716	19	H41-333-718	19
H40-333-550	9	H40-533-521	35	H40-533-772	23	H41-325-717	19	H41-333-720	15
H40-333-555	9	H40-533-530	9	H40-533-780	15	H41-325-718	19	H41-333-730	15

<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>
H41-333-740	17	H41-533-713	21	H43-325-121HM	29	H43-333-580	15	H43-533-121HM	29
H41-333-741	17	H41-533-714	19	H43-325-123HM	29	H43-333-600	13	H43-533-122HM	29
H41-333-750	27	H41-533-716	19	H43-325-580	15	H43-333-610	13	H43-533-123HM	29
H41-333-760	17	H41-533-717	19	H43-325-600	13	H43-333-620	13	H43-533-124HM	29
H41-333-761	17	H41-533-718	19	H43-325-610	13	H43-333-630	13	H43-533-581	15
H41-333-770	23	H41-533-719	21	H43-325-620	13	H43-333-640	25	H43-533-610	13
H41-333-771	23	H41-533-720	15	H43-325-630	13	H43-333-641	25	H43-533-630	13
H41-333-772	23	H41-533-725	23	H43-325-640	25	H43-333-660	25	H43-533-635	29
H41-333-780	15	H41-533-731	15	H43-325-641	25	H43-333-661	25	H43-533-641	25
H41-333-820	15	H41-533-740	17	H43-325-660	25	H43-333-670	19	H43-533-645	27
H41-333-830	17	H41-533-741	17	H43-325-661	25	H43-333-680	13	H43-533-661	25
H41-333-990	17	H41-533-742	21	H43-325-670	19	H43-333-682	21	H43-533-665	27
H41-533-501	9	H41-533-751	27	H43-325-680	13	H43-333-683	21	H43-533-670	19
H41-533-510	9	H41-533-760	17	H43-325-682	21	H43-333-700	13	H43-533-680	13
H41-533-510HM	11	H41-533-761	17	H43-325-683	21	H43-333-710	19	H43-533-682	21
H41-533-515	9	H41-533-770	23	H43-325-700	13	H43-333-712	21	H43-533-683	21
H41-533-515HM	11	H41-533-771	23	H43-325-710	19	H43-333-714	19	H43-533-700	13
H41-533-521	35	H41-533-772	23	H43-325-712	21	H43-333-716	19	H43-533-710	19
H41-533-530	9	H41-533-780	15	H43-325-714	19	H43-333-717	19	H43-533-712	21
H41-533-530HM	11	H41-533-801	23	H43-325-716	19	H43-333-718	19	H43-533-713	21
H41-533-533	9	H41-533-803	23	H43-325-717	19	H43-333-720	15	H43-533-714	19
H41-533-535	9	H41-533-821	15	H43-325-718	19	H43-333-730	15	H43-533-716	19
H41-533-535HM	11	H41-533-830	17	H43-325-720	15	H43-333-740	17	H43-533-717	19
H41-533-539	9	H41-533-990	17	H43-325-730	15	H43-333-741	17	H43-533-718	19
H41-533-541	35	H43-000-000	4	H43-325-740	17	H43-333-750	27	H43-533-719	21
H41-533-550	9	H43-133-690	19	H43-325-741	17	H43-333-760	17	H43-533-720	15
H41-533-555	9	H43-133-765	33	H43-325-750	27	H43-333-761	17	H43-533-725	23
H41-533-560	35	H43-133-770	23	H43-325-760	17	H43-333-770	23	H43-533-731	15
H41-533-581	15	H43-133-773	23	H43-325-761	17	H43-333-771	23	H43-533-740	17
H41-533-610	13	H43-133-800	23	H43-325-770	23	H43-333-772	23	H43-533-741	17
H41-533-630	13	H43-133-804	23	H43-325-771	23	H43-333-780	15	H43-533-742	21
H41-533-641	25	H43-133-900	31	H43-325-772	23	H43-333-820	15	H43-533-751	27
H41-533-645	27	H43-133-905	31	H43-325-780	15	H43-333-830	17	H43-533-760	17
H41-533-661	25	H43-133-910	31	H43-325-820	15	H43-333-920	31	H43-533-761	17
H41-533-665	27	H43-133-921	31	H43-325-830	17	H43-333-930	31	H43-533-770	23
H41-533-670	19	H43-133-941	31	H43-325-920	31	H43-333-990	17	H43-533-771	23
H41-533-680	13	H43-133-951	33	H43-325-930	31	H43-533-110HM	29	H43-533-772	23
H41-533-682	21	H43-133-961	31	H43-325-990	17	H43-533-111HM	29	H43-533-780	15
H41-533-683	21	H43-133-970	25	H43-333-111HM	29	H43-533-112HM	29	H43-533-785	33
H41-533-700	13	H43-133-985	29	H43-333-113HM	29	H43-533-113HM	29	H43-533-801	23
H41-533-710	19	H43-325-111HM	29	H43-333-121HM	29	H43-533-114HM	29	H43-533-803	23
H41-533-712	21	H43-325-113HM	29	H43-333-123HM	29	H43-533-120HM	29	H43-533-810	33

Order Number Index

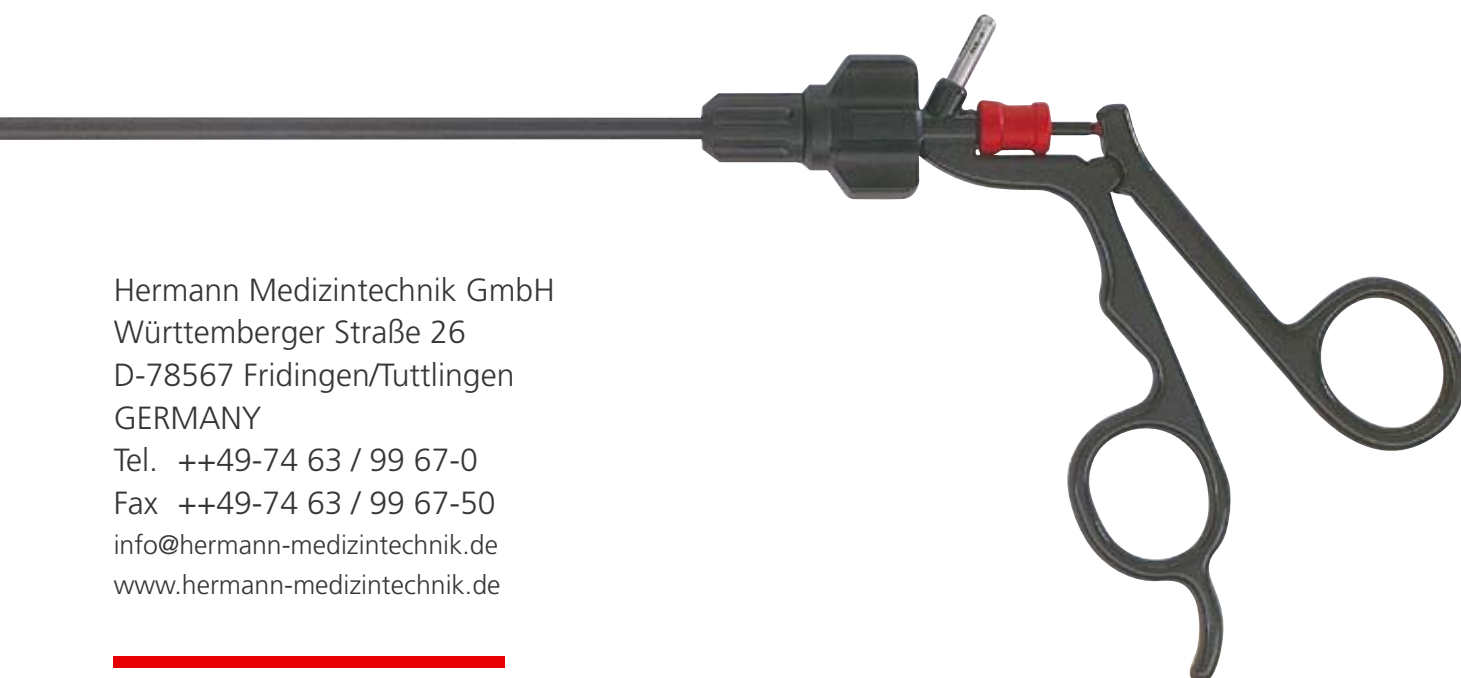
<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>
H43-533-821	15	H45-325-710	19	H45-333-714	19	H45-533-680	13	H70-533-000	50
H43-533-830	17	H45-325-714	19	H45-333-716	19	H45-533-682	21	H70-533-000	51
H43-533-850	33	H45-325-716	19	H45-333-717	19	H45-533-683	21	H70-533-100	50
H43-533-855	33	H45-325-717	19	H45-333-718	19	H45-533-700	13	H70-533-101	50
H43-533-901	31	H45-325-718	19	H45-333-720	15	H45-533-710	19	H70-533-102	50
H43-533-920	31	H45-325-720	15	H45-333-730	15	H45-533-712	21	H70-533-103	50
H43-533-930	31	H45-325-730	15	H45-333-740	17	H45-533-713	21	H70-533-110	51
H43-533-940	31	H45-325-740	17	H45-333-741	17	H45-533-714	19	H70-533-111	51
H43-533-950	33	H45-325-741	17	H45-333-750	27	H45-533-716	19	H70-533-112	51
H43-533-960	31	H45-325-750	27	H45-333-760	17	H45-533-717	19	H70-533-113	51
H43-533-990	17	H45-325-760	17	H45-333-761	17	H45-533-718	19	H70-533-114	51
H45-000-000	4	H45-325-761	17	H45-333-770	23	H45-533-719	21	H70-533-130	51
H45-133-535	9	H45-325-770	23	H45-333-771	23	H45-533-720	15	H70-533-131	51
H45-133-535HM	11	H45-325-771	23	H45-333-772	23	H45-533-725	23	H70-533-132	51
H45-133-590	9	H45-325-772	23	H45-333-780	15	H45-533-731	15	H70-533-133	51
H45-133-590HM	11	H45-325-780	15	H45-333-820	15	H45-533-740	17	H70-533-134	51
H45-133-690	19	H45-325-820	15	H45-333-830	17	H45-533-741	17	H70-533-141	50
H45-133-770	23	H45-325-830	17	H45-333-990	17	H45-533-742	21	H70-533-141	51
H45-133-773	23	H45-325-990	17	H45-533-501	9	H45-533-751	27	H70-533-142	50
H45-133-800	23	H45-328-712	21	H45-533-510	9	H45-533-760	17	H70-533-142	51
H45-133-804	23	H45-333-500	9	H45-533-510HM	11	H45-533-761	17	H70-533-143	50
H45-133-970	25	H45-333-510	9	H45-533-515	9	H45-533-770	23	H70-533-143	51
H45-325-500	9	H45-333-530	9	H45-533-515HM	11	H45-533-771	23	H75-300-00	51
H45-325-510	9	H45-333-535	9	H45-533-521	35	H45-533-772	23	H80-000-10	47
H45-325-530	9	H45-333-550	9	H45-533-530	9	H45-533-780	15	H80-000-12	47
H45-325-535	9	H45-333-555	9	H45-533-530HM	11	H45-533-801	23	H80-000-18	47
H45-325-550	9	H45-333-580	15	H45-533-533	9	H45-533-803	23	H80-000-19	52
H45-325-555	9	H45-333-600	13	H45-533-535	9	H45-533-821	15	H80-000-20	47
H45-325-580	15	H45-333-610	13	H45-533-535HM	11	H45-533-830	17	H80-000-21	47
H45-325-600	13	H45-333-620	13	H45-533-539	9	H45-533-990	17	H80-000-22	47
H45-325-610	13	H45-333-630	13	H45-533-541	35	H70-300-00	51	H80-000-23	47
H45-325-620	13	H45-333-640	25	H45-533-550	9	H70-325-110	51	H80-000-24	47
H45-325-630	13	H45-333-641	25	H45-533-555	9	H70-325-111	51	H80-000-25	47
H45-325-640	25	H45-333-660	25	H45-533-560	35	H70-325-112	51	H80-000-26	47
H45-325-641	25	H45-333-661	25	H45-533-581	15	H70-325-113	51	H80-000-27	47
H45-325-660	25	H45-333-670	19	H45-533-610	13	H70-325-114	51	H80-000-28	47
H45-325-661	25	H45-333-680	13	H45-533-630	13	H70-333-110	51	H80-000-30	49
H45-325-670	19	H45-333-682	21	H45-533-641	25	H70-333-111	51	H80-000-30	49
H45-325-680	13	H45-333-683	21	H45-533-645	27	H70-333-112	51	H80-000-31	49
H45-325-682	21	H45-333-700	13	H45-533-661	25	H70-333-113	51	H80-000-32	49
H45-325-683	21	H45-333-710	19	H45-533-665	27	H70-333-114	51	H80-000-33	49
H45-325-700	13	H45-333-712	21	H45-533-670	19	H70-533-000	50	H80-000-34	49

<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>
H80-000-35	49	H80-055-D	41	H80-105-00	38	H80-129-00	39	H80-510-14	43
H80-000-36	49	H80-055-K	41	H80-105-01	42	H80-129-00S	39	H80-511-05	43
H80-000-37	49	H80-056-00	38	H80-105-02	42	H80-133-02	46	H80-511-11	53
H80-000-38	49	H80-070-01	42	H80-106-00	38	H80-133-10	47	H80-511-14	43
H80-000-39	49	H80-070-02	42	H80-108-00	40	H80-133-11	47	H80-512-00	43
H80-000-51	48	H80-080-01	42	H80-109-00	39	H80-133-12	47	H80-512-05	43
H80-000-52	48	H80-080-02	42	H80-110-01	42	H80-133-13	47	H80-512-12	43
H80-000-53	48	H80-080-05	42	H80-110-01S	42	H80-134-06	46	H80-512-14	43
H80-000-53	49	H80-080-06	42	H80-110-02	42	H80-134-07	46	H80-515-00	43
H80-030-130	57	H80-080-08	42	H80-110-02S	42	H80-136-04	46	H80-515-11	53
H80-035-01	42	H80-085-00	38	H80-110-06	42	H80-136-05	46	H80-520-00	43
H80-035-02	42	H80-086-00	38	H80-110-07	42	H80-140-01	65	H80-520-11	53
H80-035-07	42	H80-089-00	39	H80-110-08	42	H80-150-01	42	H80-530-12	52
H80-036-00	38	H80-100-01	42	H80-110-08S	42	H80-150-02	42	H80-530-18	53
H80-038-00	40	H801-00010	56	H80-110-A	41	H80-1520-00	43	H80-533-06	46
H80-039-00	39	H801-00013	56	H80-110-B	41	H80-200-01	42	H80-533-07	46
H80-050-01	42	H801-00017	56	H80-110-C	41	H80-200-02	42	H80-533-12	52
H80-050-02	42	H801-00018	56	H80-110-D	41	H80-205-00	45	H80-533-15	52
H80-050-05	42	H801-00019	56	H80-110-K	41	H80-207-00	45	H80-533-17	53
H80-050-06	42	H80-100-02	42	H80-115-00	38	H80-208-00	45	H80-534-04	46
H80-050-07	42	H801-00020	56	H80-116-00	38	H80-210-00	45	H80-534-05	46
H80-050-08	42	H801-00021	56	H80-116-00S	38	H80-210-20	45	H80-540-01	65
H80-055-00	38	H801-00022	56	H80-118-00	40	H80-212-00	45	H80-540-12	52
H80-055-01	42	H801-00035	56	H80-119-00	39	H80-212-20	45	H80-545-12	52
H80-055-01S	42	H801-00036	56	H80-119-00S	39	H80-213-00	45	H80-545-18	53
H80-055-02	42	H801-00040	56	H80-120-01	42	H80-214-00	45	H80-600-10	46
H80-055-02S	42	H801-00041	56	H80-120-01S	42	H80-215-00	45	H80-900-03	44
H80-055-05	42	H80-100-05	42	H80-120-02	42	H80-215-20	45	H80-900-05	44
H80-055-05S	42	H80-100-05	42	H80-120-02S	42	H80-217-00	45	H80-900-06	44
H80-055-06	42	H80-100-05S	42	H80-120-05	42	H80-217-20	45	H80-900-07	44
H80-055-07	42	H80-100-06	42	H80-120-05S	42	H80-218-00	45	H80-900-08	44
H80-055-08	42	H80-100-07	42	H80-120-06	42	H80-220-00	45	H80-900-10	44
H80-055-08S	42	H80-100-08	42	H80-120-07	42	H80-223-00	45	H80-900-12	44
H80-0555-00	38	H80-100-K	41	H80-120-08	42	H80-325-12	52	H80-900-15	44
H80-0556-00	38	H80-1012-00	43	H80-120-08S	42	H80-325-15	52	H80-900-20	44
H80-0556-00S	38	H80-1012-05	43	H80-125-A	41	H80-325-18	53	H80-901-03	44
H80-0558-00	40	H80-1012-12	43	H80-125-B	41	H80-333-12	52	H80-901-05	44
H80-0559-00	39	H80-1012-14	43	H80-125-C	41	H80-333-15	52	H80-901-10	44
H80-0559-00S	39	H80-1015-00	43	H80-125-D	41	H80-333-18	53	H80-901-15	44
H80-055-A	41	H80-1015-11	53	H80-126-00	38	H80-510-00	43	H80-901-20	44
H80-055-B	41	H80-1020-00	43	H80-126-00S	38	H80-510-05	43	H80-902-03	44
H80-055-C	41	H80-1020-11	53	H80-128-00	40	H80-510-11	53	H80-902-05	44

Order Number Index

<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>
H80-902-10	44	H8-1815-92	62	H8-2215-73	60	H8-2222-91	63	H8-3410-80	58
H80-902-15	44	H8-1815-981	62	H8-2215-74	60	H8-2222-92	63	H8-3410-81	58
H80-902-20	44	H8-1818-74	61	H8-2215-80	58	H8-2222-93	63	H8-3415-80	58
H80-903-03	39	H8-1818-80	59	H8-2215-80	60	H8-2222-94	63	H8-3415-81	58
H80-903-10	39	H8-1818-80	61	H8-2215-81	58	H8-2222-981	63	H8-3418-80	59
H80-990-00	65	H8-1818-81	59	H8-2215-82	58	H824-00010	56	H8-3418-81	59
H81-030-00	38	H8-1818-82	59	H8-2215-83	58	H824-00018	56	H8-3422-80	59
H81-050-00	38	H8-1818-83	59	H8-2215-84	60	H824-00019	56	H8-3422-81	59
H81-0550-00	38	H8-1818-84	61	H8-2215-88	60	H824-10001	56	H855-00000	54
H81-0550-00S	38	H8-1818-90	63	H8-2215-90	62	H8-2610-82	58	H855-00005	54
H81-070-00	38	H8-1818-91	62	H8-2215-91	62	H8-2610-83	58	H855-00050	54
H81-100-00	38	H8-1818-91	63	H8-2215-92	62	H8-2615-82	58	H855-00102	55
H81-100-K	41	H8-1818-92	63	H8-2215-93	62	H8-2615-83	58	H855-00103	55
H81-110-00	38	H8-1818-981	63	H8-2215-94	62	H8-2618-82	59	H855-00104	55
H81-110-00S	38	H8-1822-74	61	H8-2215-981	62	H8-2618-83	59	H855-00105	55
H81-110-K	41	H8-1822-80	59	H8-2218-73	61	H8-2622-82	59	H855-10000	54
H81-120-00	38	H8-1822-80	61	H8-2218-74	61	H8-2622-83	59	H855-10005	54
H81-120-00S	38	H8-1822-81	59	H8-2218-80	59	H8-3010-82	58	H855-10010	55
H81-130-00	38	H8-1822-82	59	H8-2218-80	61	H8-3010-83	58	H855-10011	55
H81-150-00	38	H8-1822-83	59	H8-2218-81	59	H8-3015-82	58	H855-10013	55
H81-200-00	38	H8-1822-84	61	H8-2218-82	59	H8-3015-83	58	H855-10015	55
H8-1810-74	60	H8-1822-90	63	H8-2218-83	59	H8-3018-82	59	H855-10017	55
H8-1810-80	58	H8-1822-91	63	H8-2218-84	61	H8-3018-83	59	H855-10018	55
H8-1810-81	58	H8-1822-92	63	H8-2218-88	61	H8-3022-82	59	H855-10019	55
H8-1810-82	58	H8-1822-981	63	H8-2218-90	63	H8-3022-83	59	H855-10020	55
H8-1810-83	58	H8-2210-73	60	H8-2218-91	63	H83-030-000	57	H855-10021	55
H8-1810-84	60	H8-2210-74	60	H8-2218-92	63	H83-030-030	57	H855-10023	55
H8-1810-86	60	H8-2210-80	58	H8-2218-93	63	H83-030-100	57	H855-10025	55
H8-1810-90	62	H8-2210-81	58	H8-2218-94	63	H83-050-000	57	H855-10027	55
H8-1810-92	62	H8-2210-82	58	H8-2218-981	63	H83-050-030	57	H855-10028	55
H8-1810-981	62	H8-2210-83	58	H8-2222-73	61	H83-050-070	57	H855-10029	55
H8-1815-74	60	H8-2210-84	60	H8-2222-74	61	H83-070-000	57	H855-10050	54
H8-1815-80	58	H8-2210-86	60	H8-2222-80	59	H83-070-030	57	H855-10060	55
H8-1815-80	60	H8-2210-88	60	H8-2222-80	61	H83-100-000	57	H855-10061	55
H8-1815-81	58	H8-2210-90	62	H8-2222-81	59	H83-100-030	57	H855-10063	55
H8-1815-82	58	H8-2210-91	62	H8-2222-82	59	H83-100-045	57	H855-10065	55
H8-1815-83	58	H8-2210-92	62	H8-2222-83	59	H83-100-100	57	H855-10067	55
H8-1815-84	60	H8-2210-93	62	H8-2222-84	61	H83-100-130	57	H855-10068	55
H8-1815-90	62	H8-2210-94	62	H8-2222-88	61	H83-100-200	57	H855-10069	55
H8-1815-91	62	H8-2210-981	62	H8-2222-90	63	H83-100-230	57	H855-30000	54

<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>	<i>art.-no.</i>	<i>page</i>
H855-30001	54	H9-3410-80	64	H97-250-201	69
H855-30010	55	H9-3415-80	64	H97-250-300	69
H855-30011	55	H9-3418-80	64	H97-250-301	69
H855-30100	55	H9-3422-80	64	H97-250-400	69
H855-30101	55	H94-000-000	70	H97-250-501	69
H855-30102	55	H95-015-220	70	H97-250-502	69
H855-30103	55	H95-015-221	70	H98-000-001	73
H856-30200	56	H95-020-220	70	H98-100-002	73
H856-30600	56	H95-020-221	70	H98-300-000	71
H856-30700	56	H95-030-220	70	H98-350-000	71
H86-533-980	37	H95-030-221	70	H98-350-001	72
H86-533-981	37	H95-043-220	70	H98-350-002	72
H9-0000-00	64	H95-043-221	70	H98-912-020	71
H90-100-001	66	H96-200-015	74	H98-912-030	71
H90-100-100	67	H96-200-017	74	H99-000-000	76
H90-180-001	66	H96-200-019	74	H99-000-001	76
H90-180-100	67	H96-200-021	74	H99-000-100	77
H90-250-000	66	H96-200-100	75	H99-000-101	77
H90-250-001	66	H96-200-101	75	H99-000-102	77
H90-250-002	66	H96-200-102	75	H99-000-103	78
H90-250-100	67	H96-200-103	75	H99-000-104	78
H90-300-001	66	H96-200-521	74	H99-000-105	78
H91-180-035	57	H96-200-524	74	H99-000-107	77
H91-180-045	57	H96-200-542	74	H99-000-108	79
H91-230-035	57	H96-300-019	74	H99-00-106	79
H91-230-045	57	H97-200-001	68		
H91-300-035	57	H97-200-001-D	68		
H91-300-045	57	H97-200-001-F	68		
H9-1810-82	64	H97-200-001-RGB	68		
H9-1815-82	64	H97-200-001-USB	68		
H9-1818-82	64	H97-201-003	69		
H9-1822-82	64	H97-201-003-D	69		
H9-2210-82	64	H97-202-003	69		
H9-2215-82	64	H97-250-000	69		
H9-2218-82	64	H97-250-001	69		
H9-2222-82	64	H97-250-002	69		
H9-2610-82	64	H97-250-003	69		
H9-2615-82	64	H97-250-100	69		
H9-2618-82	64	H97-250-101	69		
H9-2622-82	64	H97-250-200	69		



Hermann Medizintechnik GmbH
Württembergische Straße 26
D-78567 Fridingen/Tuttlingen
GERMANY
Tel. ++49-74 63 / 99 67-0
Fax ++49-74 63 / 99 67-50
info@hermann-medizintechnik.de
www.hermann-medizintechnik.de
